'IE JAARGANG No.: 14

ZATERDAG 17 JANUARI 1976

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

...uchtmacht in de aanval tegen Palestijnen

BEIROET VAN BUITENWERELD AFGESNEDEN

Oorlog in Libanon verscherpt

BEIROET. — De burgeroorlog in Libanon heeft een nieuwe ...ensie gekregen, doordat gisteren de luchtmacht zich in de strijd ...gde en Palestijnse guerrillastrijders, die een legerkonvooi hadden ...singeld, onder vuur nam. De Libanese regering wees daarentegen ...verzoek van christelijke zijde af om het leger op uitgebreide ...aal in te schakelen om benarde falangistische stellingen te ...zetten. Een nieuw bestand, dat tenslotte tussen Palestijnse en ...anese legercommandanten werd overeengekomen na gevechten ... volgens de politie in de afgelopen twee etmalen aan zeker 120 ...nsen het leven hebben gekost, hield overigens geen stand. ...morgen duurde de strijd in het land onverminderd voort. ...hammedaanse militie en Palestijnen gingen op alle fronten in ...iroet en in vele andere delen van het land in de aanval. Een ...ilitaire woordvoerder verklaarde echter, dat het leger van nu af aan ...g slechts zou schieten als het werd aangevallen. Het dodencijfer in ...banon is sinds april gestegen tot naar schatting 8600 met 18.500 ...wonden.

...eiroet is volledig van de ...tenwereld afgesloten. Er zijn ...foon- noch telexverbindingen. Het ...chtverkeer is voor onbepaalde tijd ...taakt. Geen uitvalsweg is begaan...r.

...ij de gevechten tussen de burgers ... vooral in het zuiden van de ...ofdstad voor het eerst verdragende ...are stukken geschut gebruikt. In ... havengebied van Beiroet is ...nieuw zware schade aangericht, ...oral aan graansilo's. Het gevaar van ...ngersnood is daardoor groter ...worden.

...eertig kilometer ten oosten van ...iroet strijden verscheidene duizen...n Palestijnse partizanen, waarbij eenheden van het Palestijnse bevrijdingsleger, tegen christelijke militie.

Diverse Arabische ambassadeurs hadden vandaag afzonderlijk een gesprek met premier Karami en president Frandsjieh.

Felle gevechten bleven zich ook voordoen in Beiroet, met raketten, mortieren en machinegeweren. Linkse en Palestijnse troepen beschoten voor de vierde dag het district rond het International Hotel in een poging falangistische strijders te verdrijven uit hun twee laatste stellingen in dit gebied, de hotels Holiday Inn en Hilton. De gehele nacht lang regende het raketten en mortieren in een tempo van een per minuut, zei een woordvoerder van de politie.

Tijdens een bijeenkomst met premier Karami in Aramoun, een plaats ten zuidoosten van Beiroet, hebben de geestelijke en politieke leiders van de mohammedaanse gemeenschap in Libanon een communique uitgegeven. Daarin roepen zij op tot de opheffing van de blokkade van het Palestijnse vluchtelingenkamp Tall Zaatar, tot de evacuatie van het kamp bij Dbaye en tot een beëindiging van de vijandelijkheden. De mohammedaanse leiders menen dat deze maatregelen nodig zijn om de situatie in Libanon weer in de hand te krijgen.



PUJILI, ECUADOR — Niet zichtbaar gehinderd door zijn recente afzetting, maakt ex-president Guillermo Rodriguez Lara in zijn woonplaats Pujili een vrolijke dans tijdens een welkomstfeestje ter gelegenheid van zijn terugkeer.

AFBW heeft 67% van BPC-werknemers

KRALENDIJK — Op 16 januari heeft het bestuur van de nieuwe vakbond de BPWU twee telegrammen verstuurd, één aan drs. Th. G. Thijssen, algemeen directeur van de Bonaire Petroleum Corporation N.V. op Bonaire met de volgende inhoud: Stellen U in kennis dat Bonaire Petroleum Workers Union is opgericht als vertegenwoordiger van de werknemers van uw bedrijf. Verzoeken u derhalve voor maandag 19 januari de BPWU te erkennen als enige vertegenwoordiger van de werknemers in uw bedrijf. Dit telegram was ondertekend door de leden van het bestuur en wel Jopie Abraham, voorzitter: A. Everts, secretaris; I. Pieters, penningmeester en R. Finnies en L. Mariana, commissaris. Het tweede telegram was gericht aan de voorzitter van de AFBW, H. Wout en het bestuur, waarvan de inhoud was als volgt: de BPWU vertegenwoordigt de werknemers, die in dienst zijn van de BPC. Als U of de AFBW meent de werknemers van de BPC te kunnen vertegenwoordigen, nodigt het bestuur van de BPWU het bestuur uit voor een ontmoeting voor de televisie of Radio Hoyer of voor een samenkomst van de pers met ons om aan te tonen wie de werknemers van de BPC vermag te vertegenwoordigen. Dit telegram was getekend door Jopie Abraham voorzitter; A. Evertsz, secretaris; I. Pieters, penningmeester; en de commissarissen L. Mariana en R. Finies.

Escapade

PREMIER DEN UYL heeft namens de Nederlandse regering zijn bezorgdheid uitgesproken over de gang van zaken in de Nederlandse Antillen waar Aruba onder leiding van de MEP bezig is een totale onafhankelijkheid te propageren in het buitenland. Om de centrale regering en Den Haag daarbij zoveel mogelijk te prikkelen knopen Betico Croes en zijn volgelingen daartoe besprekingen aan met autoriteiten in Venezuela en Colombia die altijd bereid zijn wie dan ook uit de Antillen of andere Caribische landen te ontvangen en er vriendelijk voor te doen. Een vriendelijkheid die — naar onze mening in alle onschuld — soms zelfs te ver gaat zoals in het geval van de Arubaanse vice-consul die de MEP-delegatie persoonlijk wilde getuigen van zijn sympathie en daardoor de gramschap van de Antilliaanse premier en de minister van B.Z. in Den Haag op zijn nek heeft gehaald. Ook dit laatste is overigens terecht, want als consul had de man moeten weten dat hij zich niet met interne politieke aangelegenheden kan inlaten zonder dat dit bepaalde consequenties heeft. Dit muisje zou echter een langere staart kunnen hebben dan men vermoedt, immers de vice-consul in kwestie is een petekind van niemand minder dan de voormalige Venezolaanse president Romulo Betancourt die tot de partij behoort welke nu in Venezuela aan de macht is. En op Aruba gaat het verhaal dat „padrino" Bethencourt van plan is persoonlijk, zij het dan incognito, naar de Antillen te komen om het fijne van de zaak te weten en het gezicht van zijn beschermeling te redden.

Overigens lijkt ook de jongste escapade van de MEP in Colombia, ondanks het feit dat men daar door het staatshoofd is ontvangen, weinig zoden aan de dijk te zetten voor wat betreft het bereiken van een totale onafhankelijkheid van Aruba op korte termijn. Ten eerste betwijfelen wij het ten zeerste of de bevolking van de Antillen c.q. die van Aruba voor een totale zelfstandigheid van Aruba, los van de andere Antilliaanse eilanden zal stemmen. En voorts zal de druk uit het buitenland gezien de belangen van Nederland, de Verenigde Staten en Venezuela die voor alles politieke rust en stabiliteit in het gebied willen behouden, de MEP wel tijdig tot andere inzichten brengen. Zoals reeds gesteld zal daarbij veel afhangen van de wijze waarop de PPA als Arubaanse regeringspartij de verregaande verzelfstandiging van de eilanden met de rest van de regeringspartijen voorbereid en uitvoert. Twee jaar lang heeft de MEP daartoe de kans gehad, maar twee jaar lang heeft men zich beperkt tot het uiten van emotionele kreten om het „nobele streven van het Arubaanse volk" aan te wakkeren, zonder echter daadwerkelijk iets te doen aan de beloofde decentralisatie. Noch op financieel gebied — waar minister De Kort het voor het zeggen had — noch op staatkundig gebied — met minister Croes aan het hoofd van het departement Staatkundige Structuur — heeft men die beslissingen genomen die Aruba en de andere eilanden grotere zelfstandigheid hebben gebracht.

Typerend was dan ook dat de MEP in de laatst gehouden vergadering de zaal verliet en niet aanwezig was toen

(Men leze verder op pagina 3)

...TS-opleiding volgend jaar geheel lokaal

WILLEMSTAD. — De minister van ...nderwijs a.i., drs R. F. Pieternella, ...eft op de vraag waarom de ...rdejaarsstudenten van de H.T.S. op ...uraçao voor verdere studie naar ...ederland moeten, geantwoord dat ...t komt omdat er lokaal geen ...ractica-mogelijkheden zijn vergelijk...aar met die in Nederland. Dit was ...olgens de minister reeds voorzien bij ...e oprichting van de school drie jaar ...eleden. Volgend jaar, wanneer het ...nieuwe H.T.S.-gebouw gereed is, zal ...en volgens de minister ook het ...vierde cursusjaar op Curaçao kunnen ...doorlopen.

Gistermiddag heeft de minister bij het afscheid van de vertrekkende H.T.S.-ers een onderhoud gehad met de directeur van het Departement van Onderwijs, de heren P. T. M. Sprockel, en met de H.T.S.-directeur, de heer Kwaaitaal, waarbij hem was verzekerd dat in 1977 de volledige H.T.S.-studie op Curaçao kan worden doorlopen.

PPA-kandidaten gekozen voor regering Evertsz

ORANJESTAD. — Bij het ter perse gaan van deze editie was de partijraad van de PPA nog in vergadering. Het zag er voorlopig naar uit, dat de partij dhr. Leo Chance en Max Croes zal voordragen om zitting te nemen in de regering-Evertsz. ...mej. Faustina Frank en de heer ...definitief zullen voordragen om zitting ...nemen in de regering-Evertsz.

Verkeer eist eerste dode

WILLEMSTAD. — Het nieuwe jaar heeft zijn eerste verkeersslachtoffer geëist. Het is de 29-jarige Melfior Paulina, die ernstig gewond werd hij een autobotsing jongstleden donderdag. Bij dit ongeluk kwam een personenauto en een truck van de koninklijke marine in frontale botsing op de Essoweg.

Eenzijdige proclamatie inconstitutioneel"

Evertsz waarschuwt MEP voor onbezonnen akties

WILLEMSTAD. — De partijleider van de N.V.P.-U, J. Evertsz, heeft gisteravond in een commentaar aan Tele-Curaçao gezegd dat hij de reis van een Arubaanse delegatie onder leiding van Betico Croes naar Colombia en de uitspraken welke daar door de M.E.P.-leider zijn gedaan, ondoordacht vindt. De heer Evertsz merkte op dat geen enkele leider op zichzelf kan beslissen welke taal een volk moet gaan spreken, maar dit een zaak is waarover de bevolking zelf moet beslissen. Voorts ziet de N.V.P.-U partijleider onafhankelijkheid voor een eiland van 60.000 niet als een haalbare zaak. Dit zou betekenen dat de Arubaanse bevolking veel stappen terug moet zetten.

Bovendien is ook dit een zaak waar niet een delegatie van de M.E.P. zich over moet uitspreken, maar de Arubaanse bevolking. En als deze bevolking nadenkt, zal zij niet kiezen voor een onafhankeli Aruba buiten de Antilliaanse constellatie, omdat dit leidt tot schaalverkleining. In deze grote wereld zijn zelfs 250.000 Antillianen weinig, aldus de heer Evertsz.

Door toetreding van de Arubaanse partij P.P.A. zal de regering normaal blijven doorwerken en ik hoop dat de samenwerking met het BC van Aruba ook normaal zal worden voortgezet, aldus de heer Evertsz, omdat het Arubaanse volk geen tol behoeft te betalen voor de ondoordachte daden van bepaalde leiders.

De N.V.P.-leider zei er zeker van te zijn, dat de meerderheid van de Arubaanse bevolking geen voorstander is van totale afscheiding van Aruba en van de rest van de Antillen. Volgens hem moet de bevolking ook de gelegenheid krijgen zich uit te spreken over deze zaak. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren door met de regering samen te werken aan het integraal sociaal-economisch plan voor de Antillen en de mogelijkheden die de Antillen bieden te bestuderen. Hieruit zal ongetwijfeld blijken dat de overlevingskansen voor een eiland als Aruba als onafhankelijke natie uiterst minimaal zijn, aldus de heer Evertsz, zodat men tot de conclusie zal komen dat de eilanden beter bij elkaar kunnen blijven. Daar ben ik van overtuigd.

De N.V.P.-U-partijleider zei tenslotte dat een eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring volgens de regels van onze grondwet en het Statuur inconstitutioneel is. En het is niet de verklaring van onafhankelijkheid die telt, maar de aanvaarding hiervan door andere landen. „Ik kan garanderen dat de landen in onze regio zich niet bemoeien met onze interne zaken, maar indien elk eiland op zich zelfstandig wil worden en er anarchie en dictatuur gaan heersen, dit deze nabuurlanden zeker in beweging zal brengen. Ik hoop dat ik duidelijk genoeg ben wanneer ik deze uitspraak doe", aldus de heer Evertsz.

Overige s hecht de N.V.P.-U-leider niet veel waarde aan de uitlatingen van de M.E.P. in Colombia. „Een kat in het nauw doet rare sprongen en de afgelopen dagen is Betico Croes volledig over zijn toeren geraakt. Ik zou de M.E.P.-leiders de raad willen geven zich een poos op Aruba terug te trekken en uit te rusten, om daarna na te gaan wat voor hen en voor het Arubaanse volk het beste is. Als de N.V.P.-U daarbij kan helpen, dan zullen wij dat graag doen", aldus de heer Evertsz.

Surinaamse vakbondsleider Herrenberg:

Arbeiders nu reeds inspraak geven is verstandige zaak

ORANJESTAD — De Surinaamse vakbondsleider Henk F. Herrenberg, onder meer voorzitter van de Surinaamse arbeiders federatie die een kort bezoek aan Aruba brengt, verklaarde hedenmorgen in een gesprek met de Amigoe, dat het verstandig is dat de arbeiders nu reeds inspraak krijgen in het sociaal economisch plan, hetgeen in feite de basis is voor de staatkundige toekomst van de Antillen. Op die manier kunnen voor de arbeiders nu reeds bepaalde zaken veilig worden gesteld.

De heer Herrenberg brengt tevens als voorzitter van Algenco de werknemers-organisatie in Suriname een bezoek aan Aruba en bezocht gistermiddag de Unicom in verband met het feit dat voor een gelijksoortig bedrijf in Suriname een nieuwe cao moet worden gesloten. De heren Bas Timmermans en Mannes vertelden hem het een en ander waarna de heer Herrenberg een gesprek had met FTA-voorzitter Clarence Richardson, aangezien de werknemers van de Unicon bij de FTA zijn aangesloten.

In verband met het feit dat de heer Richardson de laatste dagen blootstaat aan persoonlijke aanvallen verklaarde de heer Herrenberg namens de vakbonden waarvan hij in Suriname voorzitter is, zich solidair met het optreden van de heer Richardson. De heer Herrenberg wees erop dat voor Suriname onafhankelijk werd hij ook herhaalde malen telefonisch en schriftelijk bedreigd werd omdat hij niet wilde meezingen het koor gedirigeerd door NPK-leiders zong.

Wat de heer Richardson thans ondervindt, aldus de heer Herrenberg is het lot van een oprechte vakbondsleider die bereid is steeds weer voor de belangen van de arbeiders op te komen en zich niet als een marionet laat gebruiken. De heer Herrenberg zal na terugkeer de PWO in Suriname die evenals de FTA bij de CLATT aangesloten is op de hoogte stellen.

Begin volgende week gaat de heer Herrenberg naar Curaçao waar hij eveneens besprekingen met vakbondsleiders zal voeren en met minister van Arbeid Papa Godett.

Protest Diaz tegen systeem invordering

WILLEMSTAD. — Het eilandsraadslid A. Diaz van de DP heeft in een telegram aan het BC van Curaçao geprotesteerd tegen de wijze waarop de ontvanger het treffen van regelingen bij de invordering van achterstallige belastingen interpreteert. De ontvanger houdt daarbij alleen maar rekening met achterstallige aanslagen welke na 1 januari 1976 worden opgelegd en niet met eerder opgelegde aanslagen. Volgens de heer Diaz is dit in strijd met hetgeen het BC indertijd in de eilandsraad heeft beloofd, toen werd gevraagd om de nodige soepelheid te betrachten bij het invorderen van achterstallige belastingschulden.

Filtersigaretten: meer hartkwalen?

LONDEN. — Het gezaghebbende medische vakblad The Lancet zegt dat er sinds het populair worden van de filtersigaret in Groot Brittannië minder gevallen van longkanker voorkomen. Dit schijnbaar gunstige effect zou echter weer worden teniet gedaan door een stijging van het aantal hartkwalen. Dr Nicholas Wald, kanker-onderzoeker aan de universiteit van Oxford, tekent voor het artikel. Hij zegt dat de roker van filtersigaretten minder teer (kanker), maar meer koolmonoxyde (hart- en vaatziekten) binnenkrijgt dan bij de sigaretten zonder mondstuk die vroeger algemeen waren. Op het anti-rookfront nog een andere ontwikkeling in Groot Brittannië: De Britse sigaretten-industrie heeft zich op verzoek van de regering bereid verklaard de reclame voor het rokertje nog verder aan banden te leggen. Naast de waarschuwing op het pakje, roken kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid, zal nu ook het teergehalte worden vermeld. In de bioscopen zal bij films voor alle leeftijden niet meer voor sigaretten worden geadverteerd. Op de televisie is reclame voor rookartikelen reeds jarenlang verboden.

Agenda Curacao

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg-Oost

WEEKEINDE-DIENST
EILANDSGENEESKUNDIGEN
Van 16 januari 1976 om 19.00 uur tot 19 januari 1976 om 06.00 uur.
STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 79277.
Van 17 januari 1976 om 14.00 uur tot 19 januari 1976 om 06.00 uur.
STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter M. L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382, of De Ruyterkade 28A, tel.: 12397.
IN HET DERDE DISTRICT: dokter P. P. Q. M. Soons, gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.
* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: mej. R. M. E. Penso, Pallasstraat 7.
ZON.: de heer E. F. de Camps, Mahumaweg 35.
* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur; weekeinde-wacht zuster Magdalena, tel.: 38537.
* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.
ZON.: OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.
* * * * *

POMPSTATIONS
(Openingstijden van 08.00 tot 15.30 uur): Winkel - Hendrikplein; Isa - Salinja; De Lanoi - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport - Colon.

ZATERDAG

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Steenrijk, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Fleur de Marie.
* * * * *

DIVERSEN
SPORT
SOFTBALL: 19.15 play-off - heren- en dameskl. - Rifstadion.

ZONDAG

DIVERSEN
SOOS DISCOTHEC: 16.00-19.00 get together - Comishon Grupo Carnaval '76 di Forti (voorstellen kandidaten Reina di Forti '76).
SPORT
DAMMEN: sneldamtoernooi - Copa Amistad - club J.P.F.
VOETBAL: 15.45 S.U.B.T. vs Jong Colombia - SUBT-stadion.
SOFTBALL: 12.00 promotie/degradatie dames en heren - Rifstadion.
VOLLEYBALL
HEREN A-KL.: 14.00 Compa Nanzi vs Wishi Tigers; Audi Stars vs Warwarú; 15.00 Jum's vs Hi Spot Volleymasters; Amstel Volley Gents vs Smit Int. Stars.
DAMES A-KL.: 16.00 Flying Six Atlas vs Tariq; Tula vs Olympia.
DAMES HOOFDKL.: 17.00 Avet vs Torpedo; Green Socks vs Kibrahacha.
HERENHOOFDKL.: 19.00 Coca Cola Lucky Masters vs Mendoza Stars; Mensing's Strada vs Olympic - banen Douaneclub, Mortiersweg.
BASKETBALL: 19.00 Dragons vs Aquino - dameskl.; 20.00 Olympic vs Sithoc - dameskl.; 21.00 Huracan vs Riverside - heren A-kl.; 21.30 Olympic vs Amstel - baan Sint Thomascollege.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te Willibrordus t/h gouvernementskantoor; 11.00-11.45 te Weg naar Santa Cruz t/h publieke telefoon San Mango; 11.45-12.30 te Santa Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h buurtcentrum.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)
OPENBARE LEESZAAL
EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur, zaterdag open van 09.00-12.00 uur (donderdag gesloten voor het publiek).
JEUGDBIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).
JEUGDBIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.

TOERISTENSCHEPEN: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 07.00-17.00 Nordic Prince - vert. Selma.

TENTOONSTELLING
GALLERY RG: Keukenstraat 20B: openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30; woensdag de gehele dag gesloten.

KERKDIENSTEN CURACAO

ALVERNA (zustersklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOTKWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30); 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00) en 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 18.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.
* * * * *

MISSEN DOOR DE WEEK
ALVERNA (zustersklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00; zat. om 12.00. BARBER: 06.30 in vakantietijd en vrije dagen om 07.00. BOCA SAMI: woensdag 07.00. BRIEVENGAT: 18.30. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.00, maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 19.00. BASILICA SANTA ANA: 06.45 (vrijdag 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA MARIA: 06.30. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 06.30. STEENRIJK: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat. en vrije dagen om 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: 18.30 maandag tot en met vrijdag in Van Meeteren College.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 ds Veen (Doop); 19.00 ds Snow.
EMMAKERK: 09.30 Marinedienst; 19.30 ds Jonkman.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (Doop); 19.00 ds Veen.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

CSM bezit dertien tankers

WILLEMSTAD. — In 1975 trad de NV CSM als agent op voor 1570 schepen. Vijfduizend schepelingen van allerlei nationaliteiten werden op Curaçao aan- of afgemonsterd wegens vervanging, aflossing of ziekte. Zo meldt het Shell-personeelsorgaan Nos Isla. Men begon verleden jaar ook met een trainingsprogramma voor zowel dek- als machinekamer-personeel van de sleepboten. Eind 1975 was de CSM eigenaar van dertien grote tankers met een gezamenlijke capaciteit van bijna twee miljoen ton dead weight, welke allemaal te Willemstad geregistreerd staan.

AGENDA BONAIRE

THEATER ORANJE: 20.30 en 24.00 "Keep it up Jack" en "The bold three".
THEATER CARIB: 20.30 "The Bruce Lee story".
DIVERSEN
INFORMATIEKANTOOR
COMITE CARNAVAL: 17.00-20.00 elke avond open voor informaties - t.o. kerk Kralendijk.

ZONDAG

BIOSCOPEN
THEATER ORANJE: 20.30 "Keep it up Jack" en "The bold three".
THEATER CARIB: 18.30 "El Chino vengador".

DIVERSEN
BON. SOFTBALL ASS.: buitengewone algemene vergadering - BC Entrejol (verkiezing nieuw bestuur).

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken - Curaçao; 15.00 aangetekende stukken; 15.15 gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.
BON. MUSEUM: oude politiewacht; openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
BIBLIOBUS: te Beatrixschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00.
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30.
RINCON: 06.00, 09.00 en 18.00.
* * * * *

DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00.
RINCON: 19.00.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds G. Kerssies. Tijdens ochtenddienst crèche.
* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 dienst; 19.00 ds De Boer.
* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09.00 ds Van Nus (HC zondag 21); 17.00 ds Vreugdenhill.
* * * * *

KAPEL MARINIERSKAZERNE SUFFISANT: zat.: om 18.30 weekeinde-mis; voorganger: de vlootaalmoezenier.

TELECURACAO

ZATERDAG
TELECURACAO: 16.30 telefiesta; 17.30 impacto; 17.45 kinderuurtje; 18.00 topogigio; 18.10 impacto; 18.25 science report; 18.40 telesistema; 19.00 soul train; 19.25 nieuws ned.; 19.30 vervolg soul train; 20.00 Jacques Cousteau; 21.00 nieuws pap.; 21.15 Tony's special; 21.32 TV-special; 22.00 teleteatro.

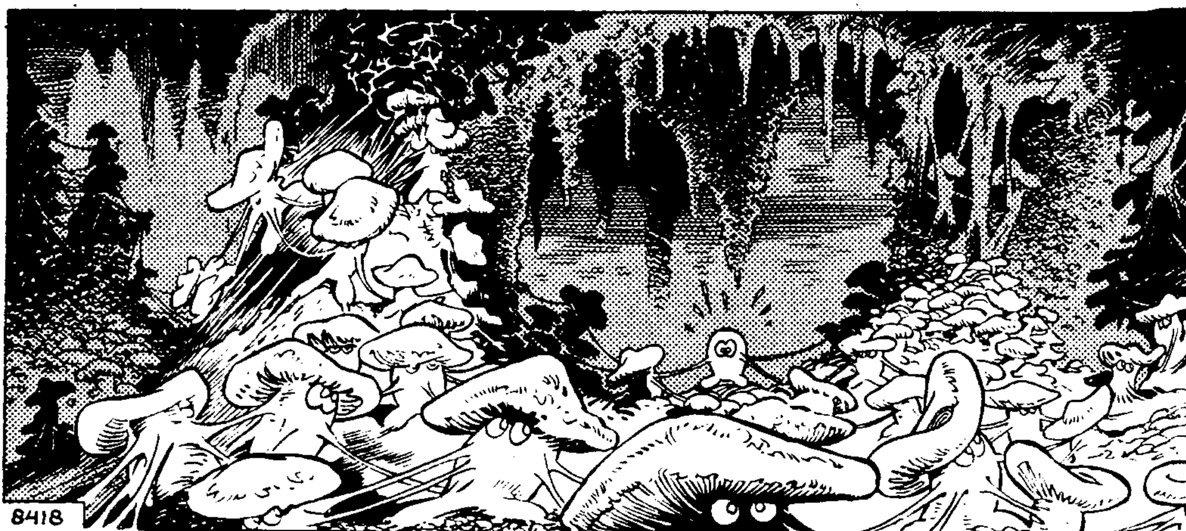
ZONDAG
TELECURACAO: 15.00 this is the life; 15.26 aki kitoki; 15.56 telematch; 16.41 TeleCuraçao special; 17.30 progr. pa mucha; 18.00 then, now and tomorrow; 18.26 revista femenina; 18.39 NOS- weekjournaal; 18.53 Maduro reiskrant; 19.00 trekking Philips Antilliana; 19.12 Conozca mejor a Venezuela; 19.34 nieues ned.; 19.39 friends of man; 20.00 SWAT; 21.00 nieuws pap.; 21.25 eye of the beholder; 22.00 telepatia; 22.28 estreno.

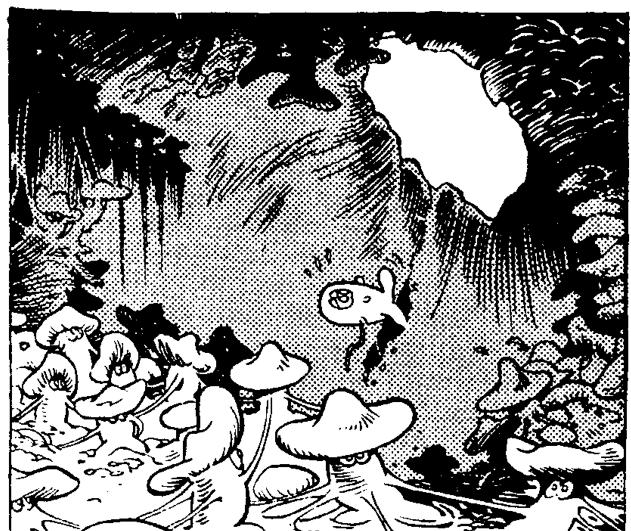
R.N.W.O.

ZATERDAG
R.N.W.O. (via relaystation Bonaire - 6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 Surinaamse magazine door Ben Douglas; 18.14 ned. artisten door Jim van der Valk; 18.37 Car. Panorama; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG
R.N.W.O.: 17.30 nieuws en sport van het weekeinde; 18.03 Car. muz. door J. van de Walle, vandaag muz. door Perez Prado; 18.13 sportjournaal; 18.21 intermezzo; 18.24 ontwikkelingssamenwerking „Uitzicht"; 18.36 Car. muz.; 18.39 intermezzo; 18.42 katech. rubriek door ds Boiten; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

HEER BOMMEL EN DE WEETMUTS





8418. — Terwijl heer Bommel de keuken uitliep om aan zijn verschrikkelijk plan te beginnen, kwam Kwil de eindeloze spelonken van de onderaarde weer binnen. Het lopen door de grotten van Kwetal had hem veel tijd gekost, en omdat hij geen hoed meer had, kon hij zich de weg niet herinneren. Maar hij werd aangetrokken door de nabijheid van zijn soortgenoten, zodat hij er na lang rondscharrelen in slaagde was de opening in de wand terug te vinden. Zo stond hij om kwart over twee eindelijk tussen de andere Kwillen, en die zochten met hun draden onmiddellijk aansluiting met hem. Want ze waren natuurlijk heel benieuwd om te weten wat hij aan de weet was gekomen. Maar dat viel tegen; er kwam geen enkele informatie uit de ongelukkige Kwil. Hij stond daar maar op een onnozele wijze met zijn ogen te rollen, en na een poosje ontstond er dan ook een onrustige deining onder de menigte. De Kwillen die het dichtste bij hem stonden, zagen echter dat er iets vreemds met hem was. En toen ze dat bericht hadden doorgegeven, kwam men al spoedig tot de conclusie, dat hij zijn muts was kwijtgeraakt. Nu is het logisch, dat iemand zonder hoed geen inlichtingen kan geven, zodat er besloten werd, dat hij hem moest om het hoofddeksel te halen. Belast met deze opdracht begaf Kwil zich met plakkende voeten weer tegen de rotswand op, op weg naar de bovenaarde.















TIFFANY JONES

COMMENTAAR

Diefstal I

DIEFSTALLEN zijn de laatste tijd aan de orde van de dag op Bonaire. Het voornaamste doelwit van de dieven zijn de levensmiddelenbedrijven voor drank en zaken met luxe artikelen (radio's, bandrecorders). Opvallend is het dat de leeftijd van de daders, die gepakt worden, meestal varieert van twaalf tot twintig jaar. De afgelopen weken is een tiental opgepakt. Verschillende van de gestolen voorwerpen zijn achterhaald, onder andere een aantal stereo sets met grote luidsprekers. Eén van de sets werd door de recherche uit de ouderlijke woning van de dader gehaald. Deze had daar gestaan zonder dat men zich had afgevraagd hoe de zoon er aan gekomen was. De waarde ervan bedroeg zo'n tweeduizend gulden. En zo waren er meer gevallen.

Er wordt vaak geklaagd dat de politie te laks is, maar als er gestolen voorwerpen van duizenden gulden gebruikt kunnen worden door jongeren, die geen baan hebben zonder dat er door volwassenen aanmerkingen over gemaakt worden, wordt de taak van de politie wel wat moeilijk.

Diefstal II

VAN DE JONGEREN die deze week enige tijd door de politie zijn vastgehouden, omdat ze gestolen hebben, zijn de meesten weer vrijgelaten. Wat gebeurt er nu verder met hen? Er is geen enkele instantie op Bonaire, die zich iets van deze jongelui aantrekt. Er is een sociaal werkster, die voor halve dagen werkt en zich met enkelen van deze jongeren op verzoek van de rechter bezig houdt. Een reclassering bestaat er niet. De jongeren — veelal zonder baan, zonder geld en veel vrije tijd — zoeken elkaar op om nieuwe plannen te beramen. Geen enkele instantie bekommert zich om hen. Er bestaat geen jeugdbeweging die hen kan opvangen. Misschien is het een goed idee, dat het eilandgebied de hulp van de centrale regering inroept om een sociaal werkster (werker) naar Bonaire te sturen, die zich samen met vrijwilligers, speciaal met deze vergeten groep gaat bezig houden. Een sociaal werkster(ker) die op eigentijdse manier deze jongelui weet op te vangen. Centrum voor deze opvang zal bijvoorbeeld kunnen zijn het vroegere weeshuis Mazarello.

"ZOEK HET VERDWAALDE WOORD"

Voorkomen

TIJDENS HET congres over duikersziekten, dat bijgewoond werd door doktoren uit de Verenigde Staten en enige artsen van de Nederlandse Antillen, gebeurde er een ongeluk tijdens het duiken. Eerste hulp was ninimschouts aanwezig; de slachtoffers werden behandeld door de beste specialisten; het sportvliegtuigje van de Bonaire Flyingclub stond klaar om hen naar Curaçao te vliegen, waar ze behandeld werden in de decompressiekamer. De slachtoffers werden gered door het snelle optreden van verschillende personen. Het is een bekend feit, dat ongeveer zeventig procent van de toeristen op Bonaire duikers zijn.

Door het bestuurscollege en het toeristenbureau wordt op alle mogelijke manieren geprobeerd om Bonaire bekendheid te geven als een paradijs voor duikers. Dit is dank zij de gezamenlijke inspanningen al voor een groot deel gelukt. Maar we moeten er wel voor zorgen dat we de duikers niet verlieszen, omdat er bepaalde voorzieningen niet aanwezig zijn. En als Bonaire het aantal duikers dat ons eiland bezoekt, wil doen toenemen, moet er gezorgd worden dat er voor alles gezorgd is en daar hoort ook een decompressietank bij. Tot nu toe zijn er geen fatale ongelukken gebeurd door het ontbreken van een tank. Maar als algemeen bekend wordt, dat duikers met duikersziekten naar Curaçao gevlogen moeten worden, dan kon dat wel een teruggang van het Bonaireaanse toerisme betekenen.

BPWU nodigt AFBW uit voor radio-presentatie

KRALENDIJK — Het bureau van Sociale en arbeidszaken heeft medegedeeld dat 67,56 procent van de werknemers zijn aangesloten bij de AFBW. Daarom heeft de BPC een telegram verzonden aan de AFBW waarin wordt medegedeeld, dat de BPC de vakbond AFBW erkent en dat de PBC bereid is om te onderhandelen. De voorzitter van de nieuwe opgerichte vakbond BPWU, de heer Jopie Abraham, was niet bereikbaar voor commentaar, aangezien hij momenteel op Curaçao verblijft.



KRALENDIJK — Donderdag 16 januari heeft Tweede Kamerlid Ter Woorst ook een bezoek gebracht ter oriëntering aan Bonaire. Hij heeft behalve met het staten-en eilandsraadslid Rudy Ellis ook met het bestuurscollege van gedachten gewisseld. Hij heeft bezoeken gebracht aan Slagbaai en Ambolna in verband met de ontwikkelingen op het gebied van landbouw op Bonaire. Hij heeft ook een bezoek gebracht aan Curaçao en Aruba en zal na zijn oriëntatiebezoek een rapport uitbrengen.

Voor 3,8 miljoen gulden plaatselijke aankopen van Shell

WILLEMSTAD. — Voor 3,8 miljoen gulden heeft Shell Curacao nv. verleden jaar gestoken in plaatselijke aankopen. De aankopen in het buitenland beliepen 65 miljoen gulden: 22 duizend ton stuk goederen en dertigduizend ton chemicaliën in bulk. De aanvoer gebeurde 3240 maal per vliegtuig en 320 maal per schip. Zo meldt het personeelsorgaan Nos Isla.

Veiligheidsdoel bereikt door Shell

WILLEMSTAD. — Het veiligheidsdoel wat het werken betreft verleden jaar bereikt, zo meldt personeelsorgaan van Shell Cur... nv. Nos Isla. Het gaat hierbij om beperken van de bedrijfsongevallen met als gevolg werkverzuim. Het was gesteld op een frequency van 4,4 oftewel een beperking in miljoen gewerkte uren met vier vijf mensen, die vanwege het ongeval arbeidsongeschikt zijn. Het jaarcijfer geeft aan, dat de arbeidsongevallen deze sector teruggedrongen zijn minder dan vier personen per miljoen manuren. De veiligste den waren maart en april.

Plan D'2 wil lokale aannemers inschakelen:

OVERHEID MOET PROJECT VOORFINANCIEREN

Bouwconsortiumoplossing probleem volkswoningen

WILLEMSTAD. — Volgens Plan D-2, het ingenieursbureau dat der meer ontwerpen heeft gemaakt voor duizend volkswoningen, die echter nog steeds niet zijn gebouwd omdat men niet met aannemers tot een overeenkomst kan komen, is het mogelijk via een zogenaamd „bouwconsortium" de bouwprijs te drukken. Tot die conclusie is het bureau [Plan] D-2 gekomen na een op eigen initiatief begonnen onderzoek, aldus werd op een door dit ingenieursbureau gistermiddag belegde persconferentie meegedeeld. Mocht het consortium tot de onmogelijkheden behoren, naar Plan D-2, dan zal de overheid ertoe moeten overgaan een bouwmaatschappij op te richten, eventueel in een joint-venture waarin zij de absolute meerderheid der aandelen bezit. Overigens dient het geheel volgens Plan D-2 wel commercieel te worden opgezet om zonodig te kunnen concurreren met de andere aannemers.

Plan D-2 ziet ook nog een mogelijkheid om niet lokale aannemers in te gaan. De duizend volkswoningen zouden dan in kleinere aanbestedingskavels moeten worden verdeeld van bijvoorbeeld honderd tot honderdvijftig woningen. Wel zou de overheid volgens de ingenieurs pompt betalingstermijnen moeten nakomen, omdat de lokale middelgrote aannemers niet financieel sterk genoeg zijn om een project vooruit te financieren. Ook zou de overheid als opdrachtgever bouwmaterialen voor het opgedeeld project zelf moeten kopen en als directieleverantie aan de verschillende aannemers van het project leveren. Hierdoor wordt het prijsdrukkend effect van inkoop in grote hoeveelheden gehandhaafd. Plan D-2 voelt er in principe veel meer voor met lokale aannemers te werken dan met grote buitenlandse ondernemers die de winsten niet op de Antillen investeren. Mocht het echter zo zijn, dat de grote aannemer veel goedkoper zou kunnen bouwen, dan moet dit volgens Plan D-2 toch overwogen worden. Op het ogenblik zijn er nieuwe onderhandelingen op een begrotingsbasis (kosten van de aannemer worden per bouwonderdeel opgegeven) met een grote buitenlandse aannemer (Interbeton) [...] prijsverdeel[...] de [...] wel wie werd onderhandeld. Eerder werd Havenwerken, die in 1974 een prijs opgaven van [...]000 gulden per woning. Verder is Plan D-2 er wel van overtuigd dat er met de bouw begonnen moet worden, anders is met het steeds hoger stijgen van de bouwkosten nooit spoedig niet meer mogelijk.

Spelregels

Onder een bouwconsortium verstaat Plan D-2 een bundeling van aannemers, bouwmaterialenleveranciers, architectenbureaus en andere adviseurs. Daarbij worden spelregels opgesteld inzake prijzenopbouw, winstmarges, risico, enzovoort. Het consortium wordt geleid door een raad van bestuur, waarin de overheid de meerderheid heeft. Daarnaast is er het werkbureau van het consortium dat de begeleiding verzorgt bij de uitvoering van grote projecten, vooral wanneer verschillende aannemers eraan werken. Tevens is dit bureau de vertegenwoordiger van de overheid als opdrachtgever. Ook analyseert het werkbureau de materialensituatie en sluit waar nodig leverantie-contracten af, zodat voor meerdere projecten tegelijk kan worden besteld. Tenslotte controleert het werkbureau de door ontwerpers, aannemers en leveranciers te leveren kwaliteit.

De voordelen van een dergelijk consortium zijn volgens Plan D-2: efficiënte benutting van de bouwcapaciteit; gezamenlijke bestrijding kostenstijgingen door mogelijkheid speciale bouwsectorfondsen onder meer een risico-fonds, „sharing" van overheadkosten (computerverwerking van de loonadministratie en gezamenlijke inkoop en meer greep op en inzicht in prijsvorming, kwaliteit en kosteneffectief ontwerpwerk.

Overigens had Albo nv in 1974 met Bohama nv ook een soort bouwteam willen vormen en vroeg men voor de volkswoningen al naar gelang het type dertien- tot 21.000 gulden per woning. Deze prijzen waren gebaseerd op een eigen ontwerp. Een prijs die volgens de aannemer nu al niet meer haalbaar zou zijn.

De ontwerpen van Plan d—2 (minimum twee, maximum vier slaapkamers) zijn volgens het bureau geheel aangepast aan door hen gedane onderzoekingen in de woningwijken Brievengat en Koraal Specht. Zo zou daar een vaak gehoorde klacht zijn, dat de woningen midden op het terrein zijn opgetrokken zodat de bewoner geen tuin meer overheeft en dat de huizen zo dicht op elkaar staan, dat er van enige „privacy" in tuin en huis niet meer gesproken kan worden. Verder zou er ook een en ander op de ventilatie aan te merken zijn. Plan D-2 heeft nu een ontwerp gemaakt dat geheel op de Curaçaose klimatologische omstandigheden is afgestemd, d.w.z. elke ruimte wordt natuurlijk geventileerd. Ook is er rekening gehouden met de „privacy"-wens en worden de tuintjes met stenen muurtjes van elkaar gescheiden. Een proefwoning is te zien aan de Bonamweg. Het huis zou bewoond zijn. Het is de bedoeling de huizen in blokken van vier te schakelen. Met de isolatie tussen woningen in verband met de gehorigheid is volgens Plan D-2 ook rekening gehouden.



WILLEMSTAD. — De heren Wilson en Abbad van het ingenieursbureau Plan D-2 (midden en rechts op de foto) hielden gistermiddag een persconferentie in verband met de bouw van volkswoningen op Curaçao. Links Jopie Abraham van Bonaire.

Shell resultaat ongunstig

WILLEMSTAD. — Onder de kop Jaarresultaat ongunstig wordt in het laatste nummer van het personeelsorgaan van Shell Curacao nv., Nos Isla veel aandacht besteed aan het pas voorbije jaar. Dit als gevolg van een grote derving van inkomsten ten gevolge van de sterk afgenomen vraag naar olie-producten. De marktsituatie in de VS — waar Shell van oudsher steeds afzet vond voor het belangrijkste deel van zijn producten — bereikte een dieptepunt; slechts ongeveer één-derde deel van de producten kon men er in 1975 verkopen. Voor het eerst in de geschiedenis moest men noodgedwongen de productie van smeerolieën verminderen.

Aldus de samenvatting van het algemene deels van het overzicht dat, in mineur gesteld is. Er is echter ook wel iets positiefs te melden: de intensivering van de commerciele activiteiten heeft reeds vruchten afgeworpen in de vorm van nieuwe afzetmogelijkheden, welke buiten de VS werden aangeboord. Maar onmiddellijk volgt er dan weer een negatief punt in het overzicht: de gestegen exploitatie-kosten hebben de concurrentie-positie zeer nadelig beinvloed, waardoor deze erg kwetsbaar werd, vooral in een periode van een grote overschot.

Er zijn geen massale ontslagen gevallen, ondanks het feit, dat men vijfhonderd man extra aan het werk had. Zij werden ingezet bij de bestrijding van de vervuiling en het „good housekeeping"-programma. Voor 1976 overigens zijn de vooruitzichten niet veel beter. Men rekent er niet op dat men in vergelijking met verleden jaar veel meer van de raffinagecapaciteiten kan benutten. Efficiency en kostenbewaking moeten dus hoog aangeschreven staan voor 1976. Gelukkig acht de directie zich met het feit, dat de groepsdirectie verleden jaar een voor deze omstandigheden vrij omvangrijk investering programma heeft goedgekeurd, dat voornamelijk bestaat uit maatregelen ter verbetering van de concurrentie-positie. Noodzakelijke onderhoudsbeurten tot een totaal bedrag van veertig miljoen gulden konden worden uitgevoerd. Een soortgelijk bedrag zal in het nu lopende jaar ook worden besteed aan onderhoud. Tot zover het algemene gedeelte van het jaaroverzicht, waarbij verwezen wordt naar de jaarboodschap van general manager G.J.F. Stijntjes.

Afzonderlijk worden verder in dit Nos Isla-nummer nog enige activiteiten en gebeurtenissen afzonderlijk behandeld. Eén van de hoogtepunten van het voorbije jaar wordt genoemd het opzetten van de nieuwe administratie, de Commercial administration. Tegen het einde van het jaar was de bemanning ervan rond. Dit onderdeel moet de commerciele activiteiten ontplooien, zowel voor wat betreft de aankoop van ruwe olie als de verkoop van de Shell-produkten.

Wat de smeerolieprodukten betreft wordt gemeld, dat zich voor het eerst een reductie voordeed. Ten aanzien van de verpakte producten was er een verschuiving te zien naar grotere verpakkingseenheden zoals drums en mini-containers.

De rationalisatie en centralisatie van de Hydroprocessing and lights ends-fabrieken kwam verleden jaar bijna geheel klaar. Evenals dit het geval was bij de Cracking and chemicals division had men te maken met ups en downs. In het verslagjaar werd de capaciteit van de Feed preparator I met zestig procent verhoogd door het uitvoeren van het zogenaamde „debottle"-project. Verder wordt bv. nog gemeld dat een tweede process computer in gebruik werd genomen. Aandacht wordt besteed aan bv. de energiebesparing, waaraan de Advising mechanical engineering een belangrijke bijdrage leverde. De afdeling Central maintenance had een uitzonderlijk druk jaar. Tot zover enige grepen uit het jaaroverzicht van Shell Curacao nv.

Min. Pieternella antwoordt ATSA:

Dioro goedkoper en beter dan alle andere merken

WILLEMSTAD. — Minister van Economische Zaken drs R. F. Pieternella heeft gistermiddag de uitspraak van de Arubaanse vereniging van handelaren in de levensmiddelenbranche ATSA, dat door de protectie van de Antilliaanse oliefabriek Dioro de prijs van spijsolie voor de consument twintig à dertig procent hoger is geworden, categorisch tegengesproken. In een vraaggesprek zei de minister dat de prijs van Dioro lager is dan die van alle andere tien spijsolie-merken welke er op de Antillen worden geïmporteerd, terwijl de kwaliteit van deze olie veel beter is dan die van de overige merken.

De prijs van de geïmporteerde spijsolie is per pint achttien procent duurder dan Dioro. Per quart is de prijs van de geïmporteerde merken 13,5 procent duurder dan Dioro en per gallon is Dioro zeventien procent goedkoper dan de geïmporteerde spijsolies. Minister Pieternella zei verder dat het beleid van zijn departement erop gericht is slechts protectie te verlenen aan bedrijven die lokaal producten vervaardigen waarvan de prijs lager ligt dan die van geïmporteerde produkten en waarvan de kwaliteit uitstekend is. En dat was volgens hem met Dioro het geval. Dit bedrijf staat volledig onder controle van Volksgezondheid, terwijl de kwaliteit van de hier vervaardigde spijsolie stukken beter is dan die van de geïmporteerde olie.

Volgens de minister zijn er zelfs spijsoliën op de markt die door de Food and Drug administration in de Verenigde Staten niet in dat land zouden worden toegelaten, omdat zij bepaalde schadelijke stoffen bevatten. Zo zouden er merken olie zijn, die op de Antillen worden verkocht, welke zeepbestanddelen bevatten.

Minister Pieternella zei dat het in de bedoeling van de regering ligt in de toekomst een strengere kwaliteitscontrôle te gaan toepassen op geïmporteerde produkten. In de bepalingen welke aan Dioro zijn gesteld voor het verkrijgen van protectie staat onder meer dat dit bedrijf voortdurend zal worden gecontroleerd. Zijn departement had de direktie van Dioro bij het verlenen van protectie zelfs meegedeeld dat men in de beginperiode misschien zelfs met verliezen zou moeten werken om de lokale verkoop van spijsolie om de consument een lagere of tenminste even lage prijs te kunnen offreren als die van geimporteerde olie.

WILLEMSTAD. — De minister van Onderwijs a.i. drs Pieternella en het bestuur van de stichting Antilliaanse Academie voor Wetenschappen, M. Boolijn en P. T. M. Sprockel, waren present op het vliegveld aanwezig bij het vertrek naar Nederland van een groep studenten van de Antilliaanse Hogere Technische School. e studenten: H. B. Th. Figaroa en A. O. Martine (Aruba), L. E. F. Boekhoudt en N. C. A. Boekhoudt (Bonaire) en A. Jonquet, R. J. Fecunda, K. P. van Heen, R. C. Overman, E. E. Schotborgh, E. H. F. Pameijer en E. S. Wall (Curaçao) zullen aan H.T.S.-sen in Nederland praktijkjaar voortzetten en hun studie voltooien. De studenten worden bij hun overgang naar Nederland begeleid door ir. E. brahams en ir J. A. B. Kwaaital van de Antilliaanse H.T.S.



Buikgriep

WILLEMSTAD. — Er heerst momenteel op Curacao een buikgriep die zich op twee manieren manifesteert. Sommige slachtoffers worden geplaagd door maagpijnen en braken. Bij anderen zit het wat lager en veroorzaakt de virusinfectie buikkrampen gepaard met buikloop. De ziekte is echter niet kwaadaardig. Een medicijn bestaat er niet tegen de buikgriep. Net zo goed als er geen medicijn tegen de gewone griep bestaat. Men kan alleen verlichtende en in geval van buikloop stoppende middelen toedienen.

KvK steunt carnaval

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft het bestuur van het Curaçaose carnavalscomité een sympathieke brief doen toekomen, welke vergezeld ging van een financiele bijdrage. De Kvk erkent het belang van de carnavalsviering en van het werk van het comité in verband hiermee. Niet alleen wordt de gehele Curaçaose gemeenschap in deze activiteiten betrokken, maar dit jaarlijks feestelijke gebeuren is ook een grote stimulans ter bevordering van het toerisme. Aldus de KvK. Men wijst er op, dat men de handel in al zijn geledingen reeds heeft gewezen op het grote belang van het carnaval en dat men een beroep heeft gedaan om in alle opzichten medewerking en steun te verlenen, vooral in financiële zin.

Media-cursus op Curacao en Aruba

WILLEMSTAD — Cadec communications network, een onderdeel van de Caribische conferentie van kerken(CCC) organiseert van 26 tot 30 januari op Curaçao en van 2 tot 6 februari op Aruba een zogenaamd workshop, De leiding berust bij Michael Rudder uit Barbados. De cursus wordt zowel 's morgens als 's avonds gegeven. Hij bestrijkt zowel een aantal facetten van de techniek en het gebruik van de media als programmering, programma-opbouw enz. Voor meer inlichtingen kan men zich wenden tot CCC-coordinator dominee R.F. Snow. Aan deze cursus zijn geen kosten verbonden. Ds Snow [...]aalweg 60.

Altagratia-triduum

WILLEMSTAD — Als voorbereiding op het feest van Maria van Altagracia wordt in de kerk van Steenrijk, welke deze naam draagt, een triduum gehouden. Dit begint morgen — zondag — 18 januari met een gebedsbijeenkomst om half zes, gevolgd door een Eucharistieviering, waaronder Orfeo crescendo zingt; op maandag is er 's avonds om half zeven een gebedsbijeenkomst, gevolgd door een misviering met zang van het Steenrijk-koor; op dezelfde tijd is er vervolgens op dinsdagavond een gebedsbijeenkomst, gevolgd door een heilige mis, waarbij het koor van de heer R. Yankey de zang verzorgt. De viering van het patrociefeest is woensdagavond om half zeven met een pontificale heilige mis waarin de bisschop van Willemstad mgr. W. Ellis voorgaat. Onder de misvieringen tijdens het triduum en op de feestdag houdt pater Sindulfo Andujar uit de Dominicaanse Republiek de preek.

Escapade

(Vervolg van pagina 1)

in de Staten twee agendapunten de decentralisatie betreffende werden behandeld, omdat het politieke spel schijnbaar van groter belang is voor Betico Croes c.s. dan de verzelfstandiging.

Zonder meer arrogant en zelfs dictatoriaal vonden wij de manier waarop de leider van de MEP in Colombia verklaarde dat Spaans in de toekomst de voertaal van Aruba wordt. Op een eiland waar overwegend papyamentu en Engels wordt gesproken met daarnaast nog steeds het Nederlands als officiële taal, moet men minstens de bevolking raadplegen alvorens dergelijke drastische uitspraken te doen. Maar evenals de koppige Hendrik zijn spelling voor het papyamentu wilde opdringen aan de gehele Antilliaanse bevolking, wil nu broer Betico Croes beslissen over de invoering van een voor de Arubanen vreemde taal, kennelijk om de sympathie van bepaalde belangengroepen zowel op Aruba als aan de overkant op het Bolivariaanse vasteland te winnen en te behouden. Wij verwachten dat de meerderheid van het Arubaanse volk zal blijven instemmen met dit demagogisch optreden van een politicus die zich had kunnen ontwikkelen tot een staatsman van formaat, maar die is blijven steken in ijdelheid en arrogantie toen hij zijn politieke macht proefde.

Plan D2 staat achter Bredero

WILLEMSTAD. — Plan D-2 heeft telegrafisch zijn grote verbazing uitgesproken over de reden van het ontslag van drs Bredero, de vertegenwoordiger van het Nederlands ontwikkelingsfonds voor sociale en educatieve projecten. Plan D-2 heeft een telegram gestuurd naar drs Bredero. Daarin zegt de stichting Plan D-2 dat men wil verklaren, dat zijn werkwijze bij de afhandeling van project-dossiers „als zeer correct en objectief voorkomt". Verder stelt men vast dat „alle door ons hierover benaderde instellingen en personen eenzelfde mening toegedaan" zijn. „Ons inziens (is) publieke opinie gediend met nadere opheldering ontslag."

COMMENTAAR

TM

ONTSPANNEN DOOR HET LEVEN gaan, zo mag worden aangenomen, is een wens die heel veel mensen koesteren. Hoe men dit gedaan moet krijgen is niet voor iedereen duidelijk, hoewel het ook weer niet zo moeilijk is deze vraag te beantwoorden: als men rechtschapen leeft dan moet dat ontspannen tot gevolg hebben. Het in de praktijk brengen daarvan is natuurlijk een heel andere zaak. Dat is dan ook de bestaansgrond zou men kunnen zeggen van de godsdiensten en andere levensovertuigingen. Handige jongens slaan ook geld uit deze behoefte. Kijk maar naar de reclamejongens, die ons proberen wijs te maken dat men met die en die auto, ijskast, woning, meubilair en wat zelf maar verder in gelukkig, ontspannen kan leven. Om nog maar niet te spreken over die heerlijke producten welke alle lichaamsgeurtjes wegnemen en welke de weg naar het geluk openen. Helaas is het hier nog niet geheel doorgedrongen, dat het geluk ook kan liggen in witmakers en wat dies meer zij, welke de lakens na de was citroenfris opleveren en ook het nodige geluk in vergelijking met de buurvrouw kunnen opleveren.

Overigens lijkt het er op dat er steeds meer gaat ontbreken aan dat ontspannen leven, dat dit steeds moeilijker wordt. Want anders is het niet te begrijpen, dat Curaçao zich bv. mag verheugen in de ene opmerkelijke zending na de andere. Nu bedoelen we niet direct de oostersetoestanden met hun meditatietechnieken maar missies zoals verleden jaar van de Apollo — u weet dat nog wel — en nu recentelijk de TM, welke letters staan voor transcendente meditatie, wat dat transcendente dan ook moge zijn. De missionaris daarvan heeft trouwens ook toegegeven, dat hij had vernomen, dat de mensen op Curaçao niet blij meer zijn. Vandaar zijn komst en zijn belangeloos zich inzetten om Curaçao in de zelfde geestelijke ontspannen situatie achter te laten als hij dat met Suriname gedaan heeft. We zullen dus maar rustig afwachten. Het zal allemaal wel terecht komen.

We zaten wel even moeilijk aan te kijken tegen de mededeling dat de hooggeraar al bij de gezaghebber 'op bezoek is geweest. Inderdaad heeft onze eerste burger in zijn nieuwjaarstoespraak getuigd van bezorgdheid — terecht overigens — over de gang van zaken op de Antillen en op Curaçao in het bijzonder. Maar bezorgdheid is nog niet hetzelfde als onder spanning leven, althans dat hoeft niet. We moeten eerlijk zeggen, dat als er iemand er altijd ontspannen uitziet dat we onze gezaghebber is, die we nog nooit op een foto hebben gezien zonder dat hij staat te lachen. Of wellicht bevestigde dit bezoek, dat de gezaghebber eigenlijk al lang met TM bezig is en met succes. Nu mag de goede man iedereen ontvangen die hij wil. We zullen er geen kwaad over spreken. Toch zouden we, als we hem waren, toch altijd wel even de kat uit de boom kijken. Want met de Apollo was het indertijd ook allemaal koek en ei in het begin. Je kunt nooit weten.

Wacht

VERLEDEN WEEK ZOUDEN de jeugdleiders die de avondwacht hadden in het internaat te Soto de ruim negentig jongens aan hun lot hebben overgelaten om naar een vergadering te gaan. Zo stond er in onze krant te lezen. Als dit waar is, dan verdient zo iets toch wel een diepgaand onderzoek en naar onze bescheiden mening zijn dit soo[rt] leiders niet op hun plaats in een dergelijk werk. Er doen trouwens nog talrijke andere geruchten de ronde over een deel van het personeel in dit internaat. Dat men zijn positie wil verbeteren, dat is een begrijpelijke zaak maar daar staat zeker in dit soort werk, toch ook een flink aantal plichten en zeer grote verantwoordelijkheid tegenover, welke men niet zo maar aan de kant kan schuiven. Het zou daarom wel interessant zijn als een onpartijdig orgaan bedoeld internaat eens doorlicht. Het zou ook interessant zijn als eens bekend werd hoeveel schade aan meubilair enz. er bv. verleden jaar is aangericht in dit toch kostbare complex, dat door de fraters, zo mag en moet worden aangenomen, toch behoorlijk moet zijn achtergelaten.

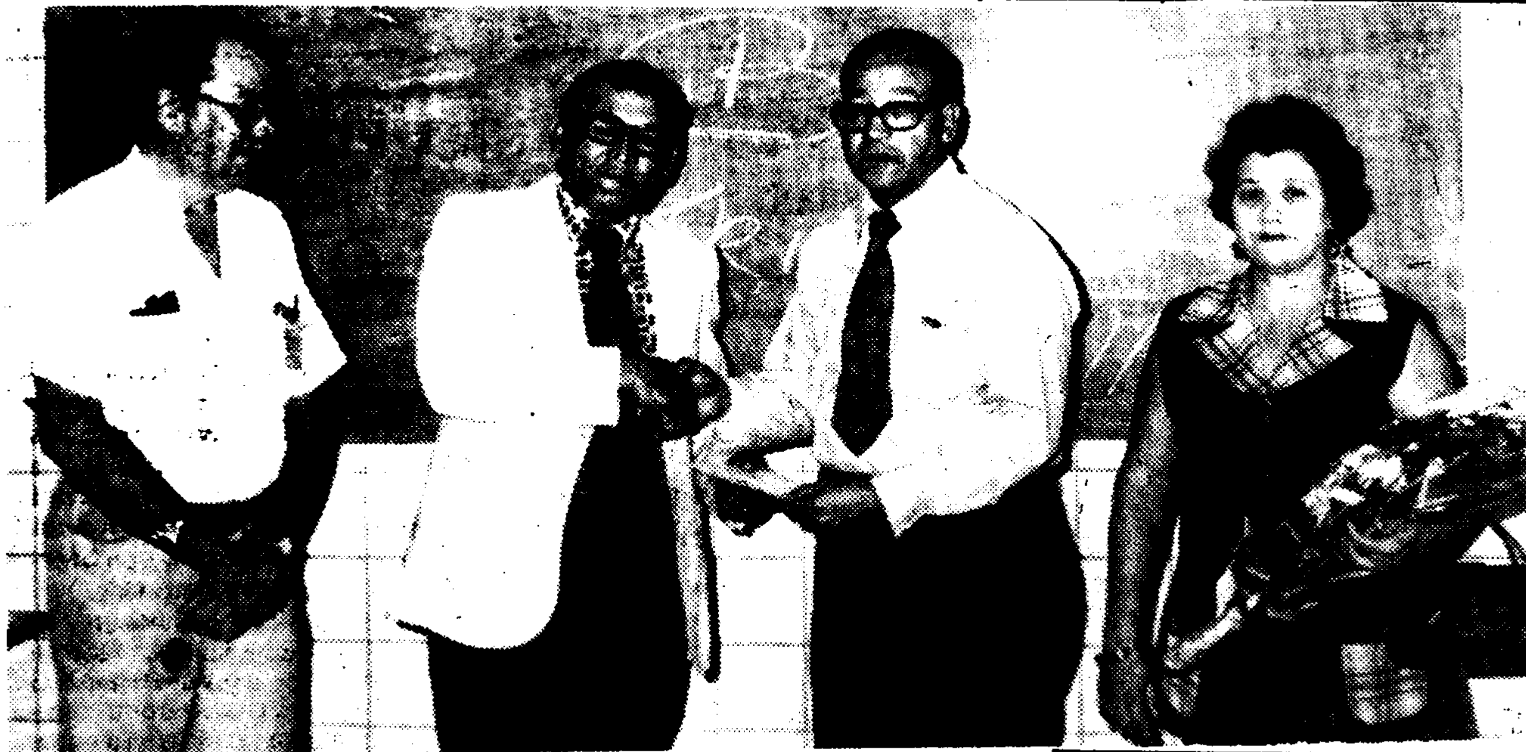
Verloofd:

CINTHIA VAN ROSBERG

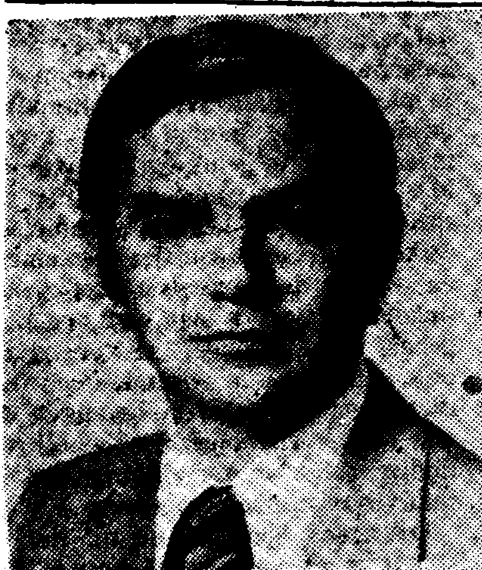
met

KEES VAN DE GRAAF

Curaçao, 16 jan. '76.



ORANJESTAD. — Afgelopen donderdag heeft de heer Leoncio Geerman (tweede van links), uitvoerder A bij het Water en Energiebedrijf te Balashi het feit herdacht dat hij 25 jaar in dienst is van het eilandgebied Aruba. Tijdens een korte ceremonie heeft de heer H. Pereira, administrateur bij het WEB, de jubilaris de gebruikelijke envelop overhandigd namens het bestuurscollege. Aanwezig waren ook de heer K.F. Maat (geheel links) chef van de onderhoudsafdeling, mevr. Maria Geerman alsmede talrijke collega's van de jubilaris. Het echtpaar Geerman dat te Macuarima woont heeft zes kinderen.



SEROE COLORADO — Met ingang van 1 februari 1976, zal Stephen (Steve) P. Macmanus Controller Tom J. Keevan opvolgen als Lago's Controller. De heer Keevan, die de functie van Controller van Lago vervulde sedert 1969, zal de functie van Controller van International Petroleum, Ltd te Bogota gaan bekleden. Voordat hij bij Lago kwam, was de heer Macmanus financieel direkteur van Esso Standard Oil Co. S.A. (Uruguay) te Montevideo sedert maart 1975. Hij begon zijn Exxon-carrière op 14 juni 1968 in het Controller's department van Exxon's hoofdkantoor te New York. Vervolgens werd hij tewerkgesteld als systems analyst op het hoofdkantoor van Humble oil en later was hij werkzaam bij het Centraalamerikaanse controller's department van Esso Standard oil s.a. Ltd. in San Salvador als MCS Coordinator. In 1972, werd hij overgeplaatst naar het hoofdkantoor van Esso Inter-America (EIA) als adviseur van de afdeling Accountant research & practices van het Accountant departement en later als MCS adviseur en afdelingshoofd van de afdeling Financial forecasts and planning van dat departement. Als afgestudeerde in Vrije kunsten aan de Universiteit Notre Dame te Indiana in 1967, heeft de heer Macmanus zijn Masters diploma in bedrijfsadministratie (met Financien als hoofdvak) aan de universiteit van Washington te St. Louis in 1968 behaald. Steve en zijn echtgenote Shai hebben een achtjarige dochter, Michelle, en een zesjarige zoon, Daniel.

Caribe start met Carnavals activiteiten

ORANJESTAD. — Caribeclub — jaren lang bijzonder actief in het Arubaanse carnaval — zet dit jaar haar carnavalsactiviteiten op 25 januari in met de voorverkiezingen van de jeugdkoningin en de carnavalskoningin van de club tijdens een feest, waaraan Jumping Jewels steelband medewerking zal verlenen. Op 1 februari wordt de uitslag van de verkiezingen bekend gemaakt waarna op 8 februari een begin wordt gemaakt met de verkiezingen van de Irama, Caciquito, Don Cacique. Op 15 februari volgt de uitslag waarna op 22 februari het kindercarnaval in de club wordt gehouden.

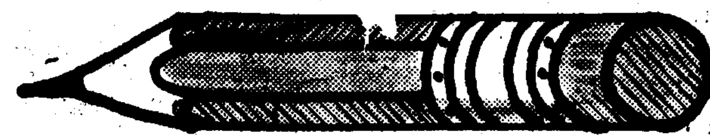
Het grote gecostumeerde bal vindt op 28 februari in de club plaats en de volgende dag neemt Caribe traditiegetrouw met een grote groep en praalwagens aan de parade in Oranjestad deel.

In verband met deze parade wordt aanstaande dinsdagavond om acht uur een vergadering in de club gehouden waar alle leden worden verwacht.

ORANJESTAD. — De jaarlijkse viering van de verjaardag van de Aruba Lionsclub vindt zaterdag 24 januari aanstaande om acht uur 's avonds in Holiday Inn Aruba plaats. Bij de viering van deze 28e verjaardag zullen ook de Lionessen aanwezig zijn.









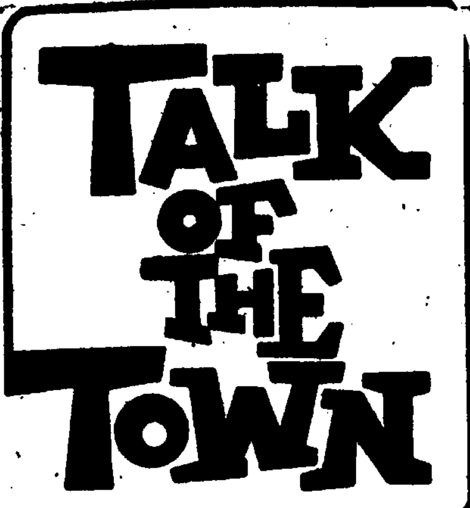




Where to go where to dine and where to entertain yoursel[f]















AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe op zijn dagelijks verkrijgbaar in jestad bij: Refresqueria van Wever, INGRID, La Fama, La lar en Piet Soda Fountain, ins Drive-In te Savaneta, Nicolas e, De Wit Store in Dividivi, ebo, Sh aton-hotel en Aruba bean-hotel, Van Dorp, Ameri- Aruba-hotel en Holiday Inn store.

NTOOR: Nassaustraat 110.

EFOONNUMMERS
afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

NTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

KA OORUREN VOOR EDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 6.

ICENTRALE: 24 uur per dag, of 1604.

ITIE IN ALLE GEVALLEN: 4555.

COPEN
E VEER: 20.30 "Jaws" (14 jr); 24.00 seduction of Inga" (18 jr). RIALTO: 0 "Spys" (14 jr); 22.30 "The pirate" jr). DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 "The en needles" (14 jr). PRINCIPAL: 0 "The parallex view" (18 jr); 24.00 ey" (18 jr).
T-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 8; Noord en Oranjestad: zr Henricus, 3425; Santa Cruz en Paradera: zr ovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr haela, tel.: 7020; San Nicolas: zr enia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, 2200.
TICA'S:
RANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN COLAS: Sa Lun t .. 5119.
VACHTREGELING DOKTOREN: njestad, Santa Cruz, Paradera en ord: dokter A. S. Ridderstap, tel.: 17; San Nicolas en Savaneta: dokter M. van den Briel, tel.: 7290.

* * * * *

VERSEN
ORT
VOETBAL: 20.00 Boes Orman-toernooi trella vs S.C.A. - Wilhelminastadion.

ZONDAG

OSCOPEN
DE VEER: 14.00, 16.30 en 21.00 ws" (14 jr). RIALTO: 17.00 "Funny y" (AL); 20.00 "Spys" (14 jr). IVE-IN: 19.00 "Absent minded profes- " (AL); 21.00 "The golden needles (14 PRINCIPAL: 18.00 "Sound of music" L); 2030 "The parallex view (18 jr).

* * * * *

VERSEN
t Belin; 15.00 Ballantine CH vs Aldo welbu. - little league ballpark.

MAANDAG

VERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor ropa en New York - postkantoor; 15.30 or New York; 16.30 voor Europa - pposkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur or postsluiting.)
BLIOLUS
OPEL 09.00 te Cacique Macuarimahool, Macuarima; 10.00 te Sint Janhool, Hadushi Largu.
DAF: 08.00 te Sint Jozefschool, Santa uz; 10.30 te Mariaschool, Santa Cruz.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocaro.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba erato-hotel.
S.A.C.: 19.00 vergadering met leiders elbad en brassband - clubgebouw.

KERKDIENSTEN

RAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
AKOA (zat.: 10.00), 08.00 en 19.00.
MANIELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 8.00.
RANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 0.00, 7.00 en 19.00.
ARADERA: (zat.: 19.00), 07.30, 11.30 n 17.00.
OS CIQUITO: 07.30.
AN NICOLAS: Dakota (zat.: 19.30), 9.00 hoogmis) en 17.00.
ANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30.
AVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
ANK LEENDERT: (Monte Calvario); 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 10.00 ds Hessen.
PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen.
SAN NICOLAS: 17.30 ds Hessen.
MARINIERSKAPEL SAVANETA: 09.30 dienstvoorganger ds Van Selms. Creche, anwezig.

TELEARUBA

ZATERDAG

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 dusty's trail; 17.30 Sherlock Holmes; 18.00 fiesta musical; 18.30 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Eva 2000; 19.15 TeleAruba progr.; 19.30 topogigio; 20.00 soul train; 21.00 nieuws pap.; 21.30 eye of the beholder; 22.00 teleteatro.

ZONDAG

TELEARUBA: 18.30 polygoon nieuws; 18.45 nieuws eng.; 19.00 sport magazine; 19.15 TeleAruba progr.; 19.30 fire house; 20.00 national geographic; 21.00 resumen di siman; 21.30 space 1999; 22.30 Mike Douglasshow; 23.45 sluiting.

Commissies voor vlag en volkslied

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft gisteren twee commissies benoemd, één om een vlag voor Aruba en de ander om het volkslied voor Aruba aan te bevelen. De vlagcommissie heeft tot taak om met verschillende onderwerpen voor een vlag te komen en bestaat uit voorzitter Julio Maduro en leden Wouter van Romondt en R. Donk van het Colegio Arubano en secretaris J. E. Wever. De taak van de volksliedcommissie is met een volkslied te komen daarbij speciaal rekening houdende met "Aruba dushi tera". De commissie zal moeten adviseren wat het beste voor dit lied is een wals of een mars. In deze commissie hebben zitting voorzitter Rudo Odor en leden Eddy Benneth, Rufo Wever, Hubert Booi en Maybeline Arends. Spoedig zal gedeputeerde voor sport, cultuur, jeugd en ontspanning Nel Oduber beide commissies officieel installeren.

Frans Wernet man van jaar voor Chuchubi

WILLEMSTAD — Voor het Arubaanse weekblad is de heer Frans Wernet "de man van het jaar" van Aruba. Chuchubi noemt hem "onpartijdig en correct". De heer Wernet is lange tijd gezaghebber van Aruba geweest. B ehoudens een foto op de vóórpagina, waarop men de heer Wernet ziet in gesprek met een bejaarde dame, wordt er in de rest van het Chuchubi-nummer geen aandacht aan hem besteed.

Dick de Venzio weer op Aruba

ORANJESTAD — Uit Amerika kwam met Eastern Airlines naar Aruba de Amerikaanse trainer Dick de Venzio, die weer enige maanden op Aruba zal blijven om een aantal basketball-activiteiten te leiden. Het bestuur van de Aruba basketballbond heeft een programma voor hem opgesteld waarmee volgende week reeds begonnen zal worden. Bij zijn aankomst verklaarde De Venzio dat hij als nummer één op zijn programma heeft staan de zogenaamde basketballcamps, die op Aruba zeker goed werk zullen kunnen doen voor deze sport.

Tevens zal hij de teams die deelnemen aan Antilliaanse kampioenschappen trainen, de vier teams die in een speciale liga gaan spelen, een damesselectie trainen die naar North Caroline gaat en een herenselectie voor Colombia. Het bestuur van de Aruba basketballbond maakt bekend dat weer met basketballtrainen wordt begonnen. Iedere maandag en woensdagavond voor de dames op banen Tivoli.



BEATRIXLUCHTHAVEN — Vrijdagmiddag zijn de heren Hose Figaroa en Alfredo Rafine, beiden landsbursalen uit Aruba, naar Nederland vertrokken om aldaar hun studie aan de HTS-afdeling electrotechniek te voltooien. In Nederland zullen ze voor zes maanden stage moeten lopen en daarna nog een jaar theorie doen. Verder reizen nog mee uit Curaçao en Bonaire: L.E.F. Boekhoudt, S.A. Conquet, E. Wall, N.C.A. Boekhoudt, R.J. Fecunda, K.P. van Haren, E.E. Schotborgh, E.H.F. Panneflek en R.C. Overman. Zij werden op de Beatrix-luchthaven onder meer uitgeleide gedaan door hoofd RVD Aruba Tommy Leest (geheel rechts op foto).

SAC begint inzameling

ORANJESTAD — Onder leiding van de voorzitter van de stichting Arubaanse carnaval Milo Croes zal begonnen worden met de traditionele inzameling onder de handelaren op Aruba. Verleden jaar bracht de handel een bedrag van ruim 32 mille bijeen en de SAC hoopt dat dit jaar — gezien de vele kosten en de stijging van de prijzen — dit bedrag overschreden zal worden.

AWC zegt medewerking toe aan Toeristenjaar

ORANJESTAD — Een commissie van de Aruba womensclub(AWC) onder leiding van mevrouw Quita Croes heeft een onderhoud gehad met de gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez, waarbij laatstgenoemde een uiteenzetting gaf over het toeristenjaar. De Aruba womenclub zegde de gedeputeerde alle medewerking toe onder meer door het publiek hierover de nodige informatie te verstrekken. Een gedetailleerd plan wordt momenteel uitgewerkt door het comité van de club in samenwerking met de Aruba hotel association, waarover ter zijner tijd meer bekend zal worden gemaakt.

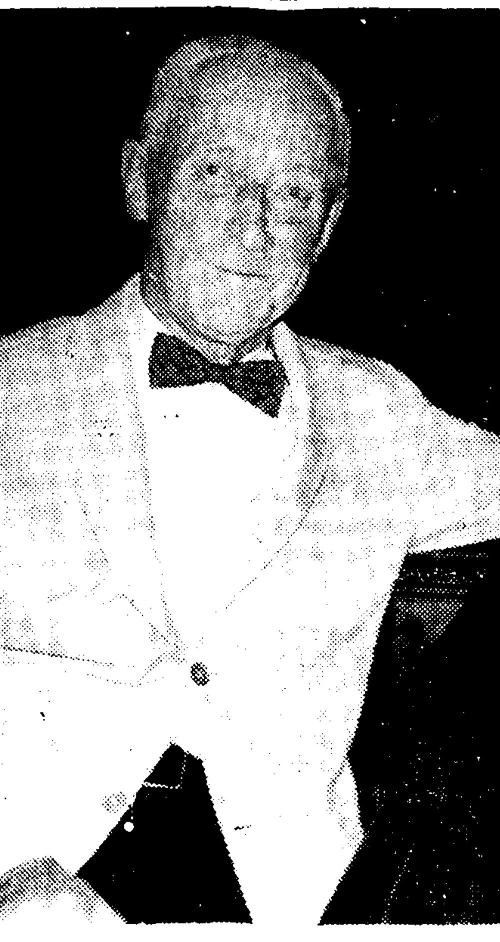
ALL-team voldaan terug uit Panama

BEATRIXLUCHTHAVEN — De Aruba Little League (ALL)-delegatie die in Panama aan de internationale school baseballwedstrijden deelnam is gistermiddag zeer voldaan op Aruba teruggekeerd. De heer Coco Fleming vertelde dat de jongens zeer voldaan zijn en dat zij bijzonder goed verzorgd werden. De Arubaanse selectie heeft drie wedstrijden gewonnen en drie verloren en kwam in de beste poule terecht. Op de luchthaven werden de jongens begroet door de gedeputeerde voor sportzaken Nel Oduber, die zijn voldoening uitsprak voor de uitstekende prestaties van het Arubaanse team.

ORANJESTAD. — De vrouwenafdeling van de Aruba Jaycees heeft recentelijk zijn installatieavond in Hotel Americana gehad, waarbij een totaal van veertien nieuwe leden werden geïnstalleerd door voorzitster mevr. Mani Lopez (geheel rechts), terwijl mevr. Quita Croes (derde van rechts) het programma als ceremoniemeesteres leidde. De heer Bertrando de Cuba, voorzitter van de mannenafdeling van Aruba Jaycees (in het midden) was ook aanwezig bij deze officiële ceremonie. De hele organisatie van dit programma was in handen van mevr. Regina Quandus (zevende van rechts) die uitstekend werk hiermee heeft verricht. Afgelopen woensdag had de vrouwenafdeling van de Aruba Jaycees de eerste algemene vergadering van 1976, waarop het programma voor dit jaar werd besproken.








ORANJESTAD. — In het Aruba Sheraton hotel logeert sinds november kolonel Walter J. Truss en echtgenote Ethel Hyatt. De heer Truss was in de tweede Wereldoorlog van 1943 tot 1944 op Aruba als supervisor van de Caribbean defense Command Antilian division. Sindsdien is hij niet meer op Aruba geweest en nu hij met pensioen is kwam hij enige tijd op Aruba doorbrengen. Het echtpaar Truss is één van de Sheraton-hotel-klanten die het langst in het hotel logeren, aangezien zij pas in maart weer naar Maryland terugkeren.

Pres GEM-enterprise

Afgelopen jaar niet zo gunstig voor Mullet Bay

PHILIPSBURG. — De president van GEM Enterprises welke eigenaresse van het Mulletbay Beach-hotel op Sint Maarten is, heeft in een gesprek met het weekblad New Age verklaard dat afgelopen jaar niet zo gunstig was voor het grootste hotel van de Nederlandse Antillen, doch dat tekenen erop wijzen dat 1976 aanmerkelijk zal verbeteren. In dit verband wees de heer Herbert Mercer erop dat door betere telefoon- en telexverbindingen het contact met de V.S. aanmerkelijk werd verbeterd, hetgeen ongetwijfeld betere contacten voor reserveringen zal bewerkstelligen.

Hij noemde het echter bijzonder belangrijk dat iedere bewoner van Sint Maarten een verkoper voor het toerisme moet zijn door zijn daden en optreden. Hij wees erop dat het hotel thans 624 man personeel heeft, grotendeels Antillianen en dat hoopt men zo te houden.

Gunther Muller manager Mullet Bay-Hotel

PHILIPSBURG. — Het 622 kamers tellende Mullet Bay-complex op Sint Maarten staat niet langer meer onder beheer van Marroit, doch werd weer in eigen beheer gehomen. In verband hiermee is de heer Gouman geen general manager meer, doch heeft Mullet Bay Beachhotel de heer Gunther Muller tot general manager benoemd.

De heer Funther Muller is reeds vijf jaar werkzaam in het hotelbedrijf op Sint Maarten, waarvan de laatste jaren als tweede man op Mullet Bay-hotel. Hij staat bekend als een uitstekend hotelman.

De heer Bobby Bouwer werd benoemd tot food and beverage manager van het hotel.

Ten aanzien van verkoop reserveringen in de V.S. zal Mullet Bay-hotel banden blijven behouden met Marriot, terwijl dit bedrijf ook op het gebied van personeelszaken en opleiding personeel de medewerking zal blijven geven.

Contactavond van diabetici

ORANJESTAD — De stichting Arubaanse diabetici zal woensdagavond voor de tweede maal een contactavond houden. Voor de eerste avond bestond destijds goede belangstelling. Ditmaal begint de avond om half acht in het John Wesley auditorium te San Nicolas (Amalia van Solmstraat achter de Methodistenkerk). Alle leden en andere geinteresseerden zijn welkom.

COMMENTAAR

Festival

VOOR DE TWEEDE KEER binnen niet al te lange tijd hebben wij deze week vernomen, dat het Cultureel Centrum Aruba voornemens is een toneelfestival op Aruba te organiseren. Men heeft aangekondigd dat in mei van dit jaar een festival zal plaatsvinden met deelname van ongeveer tien landen uit de omgeving.

Nu zullen wij de eerste zijn om dergelijke plannen van harte toe te juichen. Maar de aankondiging van het toneelfestival in mei van dit jaar deed ons onwillekeurig denken aan de plannen die het C.C.A. vorig jaar had ter viering van het 25-jarig bestaan van de stichting. Ook toen werd er een toneelfestival aangekondigd, maar is er helaas niets van terecht gekomen.

Nu aan het begin van het jaar wordt opnieuw een toneelfestival in mei aangekondigd, maar van welingelichte zijde is vernomen dat men nog niet met de organisatie is begonnen. Wij vrezen dan helaas ook in dit geval het ergste, namelijk dat dit festival weer geen doorgang zal vinden.

Het organiseren van een dergelijk festival vergt zeer veel tijd en wij betwijfelen het of het bestuur van het C.C.A. daarmee klaar komt. Daarom lijkt ons dat indien het C.C.A. werkelijk ooit tot een toneelfestival op Aruba wil komen (en de wens daartoe blijkt wel uit het feit dat men reeds voor de tweede keer iets dergelijks aankondigt), men hiertoe het beste een speciale commissie kan instellen om met behulp van een toneeldeskundige dit voor te bereiden.

Lijders

AFGELOPEN WEEK hebben wij gewezen op de onverantwoordelijkheid van bepaalde vakbondsleiders, die de spanningen op Aruba gebruiken om een oude strijd om de macht over de ruggen van de arbeiders uit te vechten. Ongestoord blijven deze heren met hun onverantwoorde praktijken doorgaan, hetgeen bleek toen een radiostation gistermiddag via de post een viertal brieven ontving, afkomstig van vier verschillende arbeidersgroeperingen op Aruba, doch allemaal op dezelfde typemachine getikt. Ook ditmaal waren de heren zo dapper om geen namen onder deze brieven te plaatsen, zoals van de week gebeurde met de brief van de werknemers van de Lago, die met dezelfde typemachine was getikt.

Uit de Amigoe bereikte gegevens blijkt deze actie afkomstig te zijn van enige vakbondsleiders die met lede ogen de afgelopen maanden hebben moeten zien hoe zij door eigen verantwoord optreden aan macht hebben ingeboet en deze macht — doordat de arbeiders zich niet voor de gek lieten houden en niet met hun belangen laten spelen — naar een andere bond overging.

Het feit dat al deze brieven op dezelfde typewriter worden getikt als de officiële stukken van deze bond is ondermeer een van de bewijzen, welk smerig spelletje er wordt gespeeld, waarbij men nog de moed heeft om de spanningen die op Aruba reeds bestaan, opzettelijk aan te moedigen. Deze onverantwoordelijke lieden zijn het niet waard vakbondsleiders genoemd te worden; zij kunnen zichzelf beter vakbondslijders noemen.





ORANJESTAD. — Bij het Aruba Sheraton-hotel werd de heer Luis de Cuba van het onderhouddepartement tot de employee van het jaar 1975 uitgeroepen. Hij is sedert 1968 bij het hotel werkzaam en werd voor de maand juli 1975 tot employee van die maand uitgeroepen. Hij is een werknemer die altijd klaar staat en voor wie niets onmogelijk is. De heer De Cuba krijgt een driedaagse reis met verblijf naar Macuto Sheraton in Venezuela, voorts een dinner voor twee personen in de Rembrandtroom van het Sheraton-hotel, een cheque van honderd gulden en een brief waarin zijn uitverkiezing met kwaliteiten vermeld staat. Gedurende een jaar zal zijn foto in de lobby van het hotel worden opgehangen. Op de foto ontvangt hij zijn prijs van general manager Alfonso, geheel links mevr. de Cuba en rechts mej. Liesje Bitter, sociaal hostes van het hotel.

Scheepvaart Aruba

ORANJESTAD — In de havens van Aruba werden afgelopen maand — met tussen haakjes de cijfers van december 1974 — in totaal 268 (275) schepen met 4.333.804 brt (3.971.176 brt) beloodst. Hiervan waren 58(61) lossende tankers met 1.820.588 brt) en 82 (87) ladende tankers met 1.886.549 brt (1.557.157 brt).

WILLEMSTAD. — De totale omzet van olieproducten ten behoeve van de lokale markt bedroeg 329 duizend metrieke ton. Zo meldt het personeelsorgaan van Shell, Nos Isla wat betreft de activiteiten van de SNAV nv. verleden jaar. Het tankpark van het nieuwe SNAV-depot te Valentijn kwam in 1975 gereed.

Een miljoen telefoongesprekken van Shell

WILLEMSTAD. — De afdeling Electrical engineering van Shell Curacao nv. verleende in 1975 in totaal 5500 maal assistentie op de raffinaderij. De meetdienst verrichtte ongeveer tweeduizend tests aan relais en allerlei andere electrische apparatuur. Het pageboy-systeem werd uitgebreid en omvat nu 250 pagers. De telefoondienst had te maken met ongeveer 960 storingen bij de abonnees; er werden 4500 radio-telefoongesprekken gevoerd met de schepen vóór de Curacaose kust; er werden 140.000 gesprekken met Venezuela gevoerd en meer dan één miljoen keer werd er opgebeld naar „de stad". Van de 142 Shell-woningen te Julianadorp werden er 79 overgezet op het Ogem-net. Zo meldt Nos Isla, het personeelsorgaan van Shell.

..ally van zeven runs zet Nabco in zak en as

..wins nieuwe softballkampioen

..uracao na sensationele 7e inning

..ILLEMSTAD. — Twins Tyson is de nieuwe softballkampioen ..Curaçao. Tegenstrever Sta Rosa NABCO (kampioen in 1974) dat ..k in de eerste twee wedstrijden van de play-off niet tot winst had ..nnen komen, werd gisteravond in de laatste inning volkomen ..gespeeld toen Twins Tyson met een rally van liefst 7 runs een ..terstand van 2-5 omhoog naar een 9-5 overwinning. NABCO ..oot gisteravond vooral qua offensieve kracht tekort. Pitcher ..uis "Long Arm" Obispo wierp tot de zesde inning een no-hitter. .. in deze episode sloeg NABCO twee hits die achteraf ook de enige ..ken te zijn. Wat dat betreft deed Twins Tyson het veel beter: 9 ..s, waarvan 5 in de zevende inning. Winnende werper was Wilson ..ispo die hiervoor slechts 1 1/3 inning hoefde te werpen. De ..derlaag werd achter de naam van Romuoldo Martis genoteerd die de zevende inning de werpersplaat moest verlaten.

..wins, voornemens om de play-off .. het minimale aantal van drie ..dstrijden te beperken, nam reeds in ..openingsbedrijf de leiding met 2-0. ..rwijd voor Fidel Virginie, een ..eldhit van Jozef Martina een ..d-pitch en een sacrifice-fly van ..lson Elisabeth maakten dit ..gelijk. Na deze inning beheersten .. pitchers het duel. Louis Obispo ..d dat op een glansrijke manier. Pas .. de derde inning bereikte een ..BCO-batter, toevallig Romuoldo ..rtis, het eerste honk met vier balls. ..et was dezelfde Romuoldo Martis .. in de zesde inning de eerste hit ..en Obispo sloeg en daarmee de weg ..ende naar een rally van 5 runs. Een ..or van de derde honkman en ..lder's choice waarbij door een ..ntale fout van de tweede honkman .. Twins alle lopers veilig de honken ..reikten, base-on-balls voor Wilfred ..berto leverden de eerste NABCO-.. op. Louis Obispo leek zich ..vankelijk te hebben hersteld toen zowel Marcel Martis (strike-out) als ..rto Martina (infield fly) bedwong ..ar Lipo Elhage volgde met een ..as hit in "righfielf" waarop twee ..ers binnenkwamen: 3-2. Wilson ..ispo, uit de rightfield gehaald om te ..men werpen, kreeg meteen met ..ch te kampen toen een poging van .. catcher om de loper op het derde ..nd te verrassen op een error uitliep ..ardoor NABCO nog twee runs kon ..oren: 5-2. Deze marge van drie runs ..k voldoende om de overwinning te halen omdat Twins immers slechts ..n kans was overgebleven.

Twins bleek echter helemaal niet ..n zijn stuk gebracht te zijn door de verwachte tegenslag. Na één out ..egen Virginie en Martina hits naar ..nterfield en right-center gevolgd ..or een harde "line" van Wilson ..ispo waarbij de leftfielder van ..ABCO op het allerlaatste moment .. onbegrijpelijke wijze de bal liet ..llen. Gevolg: 2 Twins-runs en een .. stand. Nelson Elisabeth zorgde ..arna dat de gelijkmaker op het ..re-bord kwam met een hit in leftfield. Pinch-hitter Eddie Sloop kreeg, nog steeds van Romuoldo Martis, vierwijd, Inaro Elisabeth ging out, maar Marcel Brigitha gaf de strijd een definitieve wending met een double in leftfield (7-5). Een wild-pitch, een pass-ball, vierwijd voor Sylvanie en een hit van Sixto Laker bepaalden eindelijk de eindstand op 9-5.

De "box-score" ziet er als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
TWINS	2	0	0	0	0	0	7	9	8	2
NABCO	0	0	0	0	0	5	0	5	2	2

De opstellingen en persoonlijke slagresultaten waren: TWINS TYSON: 1. Fidel Virginie (derde honk) 3-2; 2. Jozef Martina (center-field) 4-2; 3. Wilson Obispo (rightfield/pitcher) 4-0; 4. Nelson Elisabeth (shortstop) 3-1; 5. Louis Obispo (pitcher) 2-1/Eddie Sloop (pich-hitter) 0-0; 6. Inaro Elisabeth (leftfield) 3-0; 7. Marcel Brigitha (eerste honk) 4-2; 8. Ibi Sylvanie (tweede honk) 2-0; 9. Elvin Anastatia (catcher) 2-1.

STA ROSA NABCO: 1. August Mercelina (tweede honk) 3-0/Hubert Adelina (tweede honk) 1-0; 2. Frank Marie (shortstop) 4-0; 3. Wilfred Alberto (centerfield) 2-0; 4. Marcel Martis (rightfield) 3-0; 5. Mirto Martina (derde honk) 3-0; 6. Alfred Stackleborough (eerste honk) 2-0/Lipo Elhage (catcher) 1-1; 7. Humphrey Francisca (leftfield) 2-0; 8. Francis Rosario (catcher) 1-0/Rupert Noor (eerste honk) 1-0; 9. Romuoldo Martis (pitcher) 2-1/Ronald Mingueli (pitcher).



DOLLE VREUGDE in het kamp van Twins Tyson.

SUBT – J. Colombia

WILLEMSTAD. — In het stadion te Vredenberg valt morgen de beslissing in de strijd om de NAVU-cup wanneer de elftallen van S.U.B.T./A.B.N. en Jong Colombia/C. Winkel & Zonen elkaar in het laatste duel van de „Copa Antillana" ontmoeten

Frank Curiel: "Wij speelden tegen reuzen in Panama"

SPROCK BESTE KORTESTOP TOERNOOI

Curacao little league 4e in toernooi met 13 landen

PANAMA-STAD/WILLEMSTAD. — Voldaan over de behaalde resultaten tijdens het „torneo escolar internacional" keerde de little leaguedelegatie van Curaçao gistermiddag uit Panama terug. In een veld van dertien landen wist Curaçao zich als vierde te klassificeren. Het duel tegen de Dominikaanse republiek om de derde plaats werd jammergenoeg met grote cijfers (11-0) verloren. Cuba werd winnaar van dit toernooi door gastheer Panama in de finale met liefst 21-2 te verslaan.

De Curacaose ploeg waarin verscheidene jongens speelden die voor de eerste maal internationale ervaring opdeden boekte vier winstpartijen in Panama tegen twee nederlagen. Gewonnen werd van Peru (6-3), Honduras (7-5), Guatemala (16-1) en Colombia (6-2); verlies werd geleden tegen Panama (2-5) en de Dominikaanse Republiek (0-11).

Op de Plesmanluchthaven verklaarde trainer Frank Curiel dat het verblijf in Panama (bijna twee weken) uitstekend was. „De jongens ..ns die bij gezinnen werden ondergebracht, hadden het best naar hun zin terwijl de organisatie rondom het toernooi goed was".

Het feit dat Curaçao in zijn laatste wedstrijd met grote cijfers verloor van de Dominikaanse Republiek schreef de heer Curiel, die dit jaar kandidaat is voor de titel „Dirigente Deportivo Tecnica", toe aan de grote en forse lichaamsbouw van de tegenstander. Wij waren liliputters vergeleken met die jongens van Sto. Domingo; het surplus aan kracht hebben zij dan ook ten volle kunnen uitbuiten, zowel offensief (aan slag) als defensief. Deze jongens kunnen onmogelijk jonger zijn dan 13 jaar.

Ook Cuba beschikte over een ploeg met „reuzen". Het was dan ook niet verwonderlijk dat landen zoals Salvador, Pto. Rico en Panama totaal geen partij konden leverden tegen dit land. In de laatste wedstrijd van het toernooi (Cuba vs. Panama) presteerde een Cubaanse little leager het zelf om een homerun van meer dan 300 voet te slaan, iets dat ongekend is in een baseball divisie waar jongens niet ouder mogen zijn dan 12 jaar. Aruba die in de poule van Cuba was ingedeeld eindigde met drie winst- en evenveel el verliespartijen.

Over zijn negental heeft Frank Curiel niet te klagen. Alleen in de laatste wedstrijd tegen de Dominikaanse Republiek werden er veel veldfouten gemaakt. Dat Curaçao over een goede „fielding" beschikte werd bewezen in de vorm van een trofee die aan de speler Sprock werd overhandigd als prijs voor de beste kortestop van het toernooi.

De little leagueploeg van Curaçao gaat zich nu intensief voorbereiden op de Latijnsamerikaanse kampioenschappen die dit jaar (augustus) in Mexico plaatsvinden. Frank Curiel: „Ik kan jullie verzekeren dat Curaçao in augustus goed voor de dag komt".

SPORT

Corva Lourens boekt 2e zege binnen 24 uur

Pichingolo-dames grijpen ook titel

WILLEMSTAD. — De Pichingolo-dames volgden gisteravond het goede voorbeeld van hun mannelijke clubgenoten en grepen de kampioenstitel in het A-klasse softball. Dit gebeurde ten koste van Cardenales dat na een zege in de eerste ontmoeting van de best-of-three play-off twee bar slechte beurten maakte: eergisteravond werd met 17-3 en gisteravond met 14-3 het onderspit gedolven.

Gisteravond was het pitchen en het veldspel wederom ver beneden peil wat voor Pichingolo uiteraard het pad naar het succes aanzienlijk effende. Werpster Corva Lourens boekte haar tweede zege binnen 24 uur op Cardenales en had slechts vijf hits tegen.

Cardenales scoorde de eerste run van de wedstrijd maar Pichingolo nam in de tweede en derde episode het initiatief over. In het derde bedrijf werden 4 runs gescoord als gevolg van 1 base-on-balls, drie hits (van Soraida Juliana, Marjorie Gerardo en Bernadita Geerman) en twee errors. Hoewel tussendoor nog meer runs werden gescoord is vermeldenswaard dat Pichingolo in de zesde inning dit wapenfeit herhaalde dankzij een homerun van Jenny Paulina, twee veldfouten van de tegenpartij, twee wild-pitches en een hit van Diana Bosk.

De "box-score" was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Pichingolo	0	1	4	1	2	4	2	14	8	1
Cardenales	1	0	0	1	0	1	0	3	5	8

De opstellingen (met tussen haakjes de individuele slagresultaten) waren: PICHINGOLO: 1. Sylvia Clarke (shortstop) 4-0; 2. Sylvana Clarke (leftfield) 3-0; 3. Jenny Paulina (tweede honk) 4-1; 4. Soraida Juliana (centerfield) 5-2; 5. Marjorie Gerardo (eerste honk) 5-2; 6. Bernadita Geerman (derde honk) 5-1; 7. Nydia Daal (achtervangster) 5-1; 8. Diana Bosk (rightfield) 4-1; 9. Corva Lourens (werpster) 1-0.

CARDENALES: 1. Rignalda Hensen (centerfield) 2-0; 2. Mercedes Jones (derde honk) 4-0; 3. Mildred Solano (leftfield) 3-0/Sharma Eisden (1-1); 4. Ester Jansen (shortstop) 3-1; 5. Signa Jansen (rightfield) 2-1; 6. Claudette de los Santos (tweede honk) 3-1; 7. Shirley Carcl.. (achtervangster) 0-0/Didi Clarinda (werpster) 2-1; 8. Sherney Albus (eerste honk) 3-1; 9. Editha Mercera (werpster/eerste honk) 3-1.

Morgenmiddag reeds mo.. beide Pichingolo-teams weer in a.. treden in de promotie/degratie se.. tegen respectievelijk Rising Tro.. (heren) en St Joris Angels (dames) die op de laatste plaats eindigden in de AA-afdeling. De eerste wedstrijd, die tussen de beide damesploegen zal gaan, vang om twee uur 's middags aan in het Rifstadion.

Dit schilderij is vermist.
2 Figuren olieverf.
Maten 125cm x 90 cm.
Kleuren: Blauw, geel, groen en achtergrond lichtpaars.
Indien U dit schilderij ergens heeft zien hangen gelieve inlichtingen van verblijfplaats te geven aan Postbus 235 Curacao.



PAPIA UN, PAPIA DOS
"Count-down"

..n di e pakiko-nan ku nos a dediká tantu di e espasionan aki na "Status ..parte", MEP y Lider di e partido aki, ta pasobra nos ta tuma Betico y su ..ha mashá na serio. Nos ta kere ku banda di ta praktiká un bon pida ..magogia, tog ta 'sina ku Betico Croes kier men gran parti di e kosnan ku e ..pretendé. E ké di berde-berde, un forma politiko den kwal Arub.. ta pone ..mes autonomo for di Korsow. E por tabata e mesun descentralisashon ku ..A ké, pero manteniendo e laso antiyano a base di un Federashon, pero ..tico a yama di dje "Status Aparte".

..E homber aki a bini ta prediká e kos ei asina tantu na pueblo Arubano, ku ..den kuminsamentu NO, despues SI e mester a kuminsa ta kere fihamente ..n loke e tabata papia tantu. El a bai ganando elekshonnan, y asuntunan a ..ra di tal manera ku e kier a aumentá a base di su forsa politiko, tambe su ..derío personal. Den e aktual konstelashon politiko di Antiyas e no por a ..sié tantu pa via ku más ayá di Aruba, e lo mester a drenta den koalishon ku ..insipalmente partidonan di Korsow, y su interes no tabata tantu pa amplia .. poder politiko pa e kubri más ku Aruba: Di moda ku e mester a kon entrá .. intenshon y ambishon na Aruba. Mil y un biaha Ulanda a lagé sá ku no ta ..kisti "Status Aparte" pa Ulanda y ku pa e gobierno di Den Haag, loke tin di ..sodé ta ku e seis islanan aki ta bai independensia huntu, y ku no por duna ..konosimiento na ningun "apart".

Betico a komprendé ku pa parti di Ulanda anto, e no por spera nada pa a ..gra Status Aparte, y pesei e siguiente paso p'e kaminda pa e haya goberná ..ruba manera e ké den forma absoluto, ta soberania total pa e isla, sin ..nportá nada. Maske kwantu konsiderashon ser duná na e difisil ku lo tá pa ..n isla chikitu asina ku apenas 60 mil habitante, bira independiente, Betico, ..aske e sá tur e kosnan ei mes bon ku kwalkier otro, ta dispuesto na tira ..ruba den e aventura ei: "to hell with everybody". Y komo na Aruba tin ..etu-bai mashá hopi ku ta haya ku ki ku Betico hasi ta bon pa libra ..ruba-blanku, di e Korsow-pretu, e reakshon ku e lo haya di eseinan riba loke ..a e ke, ta un devoto: AMEN.

Y awor Betico a compromete su mes na tempu. El a pone un "count-down" ..a su mes sobrevivensia politiko, y pa e pueblo arubano. Fin di e anja aki ..976, ta e tempu ku Betico a disidi ku Aruba mester ta independiente y klá ..a nebumai ulandes y tuma over spanjó komo idioma ofisial.

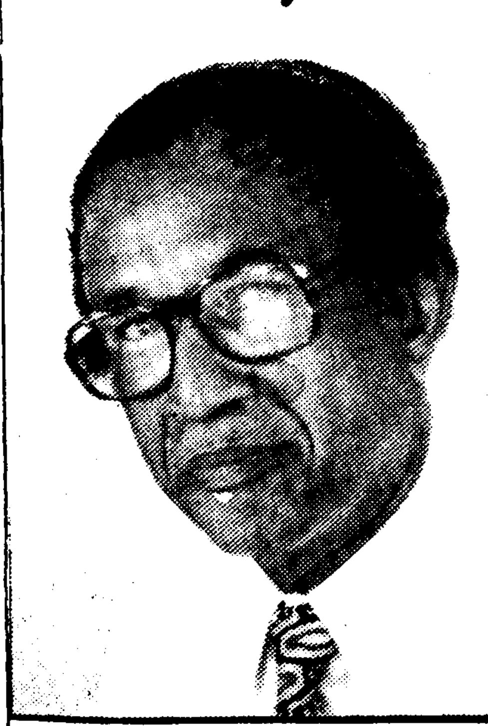
Y atrobe nos ta entre esnan ku ta tuma e homber aki na serio, y nos ta kere ..u ta mihó otronan tambe hasié, pasobra e MESTER hasi berdat loke el a ..eklará na Bogotá. Ora ku e regresá Aruba — despues di asegurá tambe ..espaldo di e Presidente di Costa Rica, ku un antepasado di dje ta di Aruba — .. lo tin di kuminsa traha ku tur ku tin riba e transformashon politiko y tambe ..diomatico di Aruba.

Nos lo bai hibando e "count-down". No na ora, sino na luna. Nos ta den ..aniwari awor-aki, y asina nos lo bai kontando (y gritando) kada luna ku bai ..yegando, pasobra ora ku DECEMBER yega, Betico lo MESTER a logra pa ..Aruba ta kompletamente soberano, y....... papiando spanjó!

Janiwari........Febriwari.........December..........Vuurwerk! ! ! ! !

te otro siman..,
AMILCAR

„Ready, Coming, Play..."

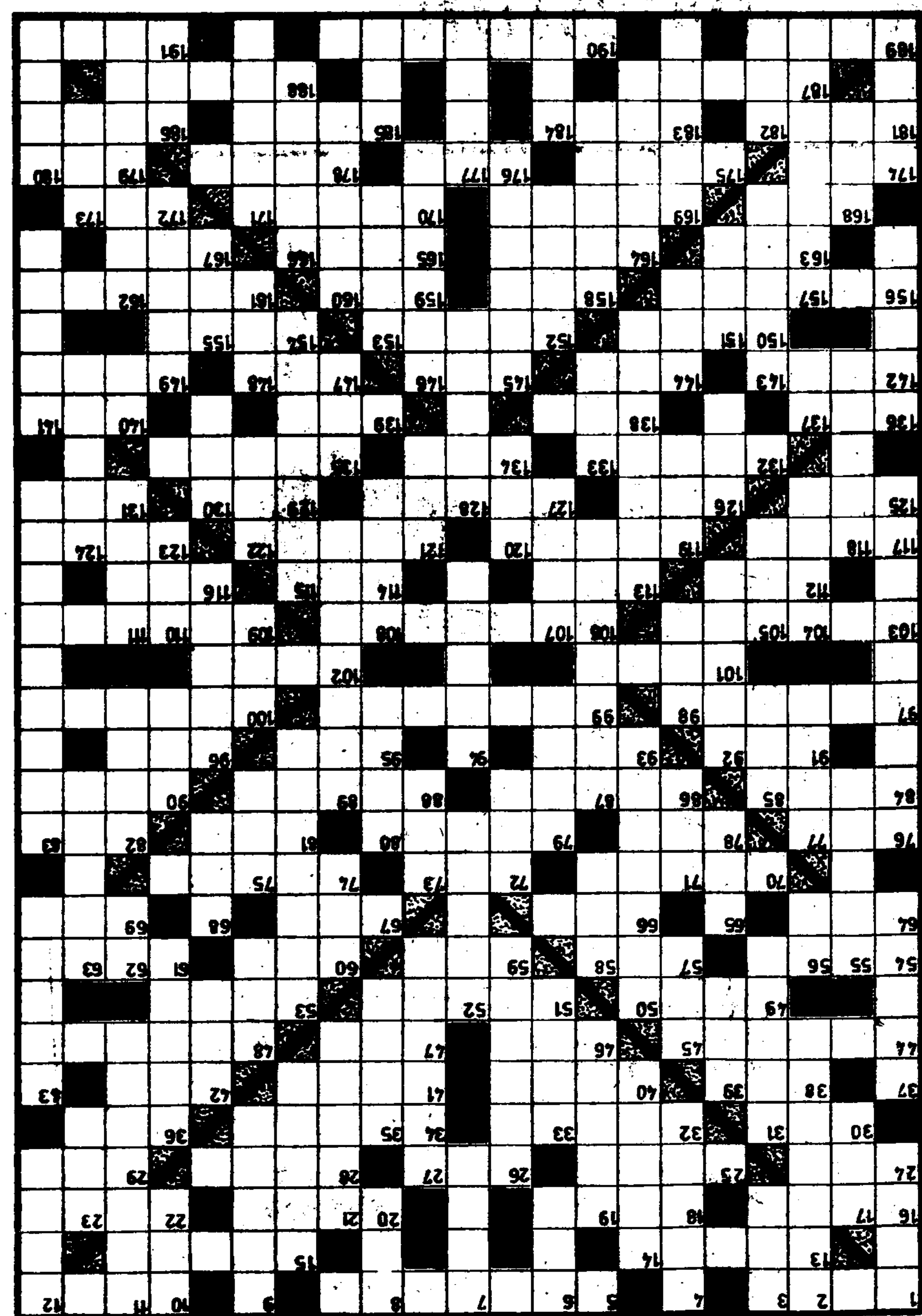


(Van onze tennismedewerker Ilfredo Regales)

VANDAAG een korte kennismaking met de heer Cyril Subaran die een verwoed tenniser is. In 1975 is volgens de heer Subaran lokaal veel vooruitgang getoond in de tennissport; vooral de jeugd maakte zich het spel in alle gretigheid eigen. Cyril Subaran die de kost verdiend met een eigen barbierszaak in de Breedestraa (O) is zelf trainer (geen prof) en komt veel in contact met de jeugd. „Meisjes zijn leergieriger dan jongens en handelbaar wanneer hen het spel wordt aangeleerd", zegt hij.

Een jeugdspeler die veel belooft voor de toekomst is Carl Phelipa subkampioen van Curaçao. Subaran: „Deze jongeman heeft talent en capaciteiten genoeg om het internationaal ver te schoppen. Ze zouden hem naar het buitenland moeten sturen waar hij zich beter kan ontwikkelen".

Amigoe Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. uitroep v.vreugde; 5. pl.in Zuid-Holland; 10. met rede begaafd wezen; 13. lofspraak; 15. pl.in Drente; 16. zachte veren; 18. hoofd v.e.moskee; 20. aan een pin geregen stukjes geroosterd vlees; 22. plaats; 24. pl.in Gelderland; 25. kledingstuk; 26. opening; 28. vrucht; 29. telwoord; 30. wandversiering; 32. bewerkte dierehuid; 34. hooistapel; 36. pl.in de N.O.polder; 38. elektr.geladen deeltje; 40. pl.in Gelderland; 41. telwoord; 42. kleur; 44. vreemde munt; 46. knaagdier; 47. vis; 48. bestuurder; 49. gast; 51. myth.koning; 53. doorzichtig weefsel; 54. bloedvat; 57. vrucht; 59. bitterheid; 60. etenbereider; 61. inwendig orgaan; 64. snijwerktuig; 66. kleefstof; 67. aanw.vnw.; 69. watering; 70. bitterheid; 72. zangstem; 74. kerkgezang; 76. voor; 78. echtgenoot; 79. hoofddeksel; 81. gedwee; 82. kunsttaal; 84. uniek; 86. opstandeling; 88. godin; 90. wortel; 91. vruchtenat; 93. bijb.figuur; 95. zandheuvel; 96. bevroren dauw; 97. klaagzang; 99. overeenkomst; 100. pl.in Zwitserland; 101. wortel; 102. dienstbode; 103. vogel; 106. vroomheid: 109. onderricht; 112. insekt; 113. hoofddeksel; 114. bijb.figuur; 116. wiel; 117. titel; 119. naar het punt van-uitgang; 121. terdege; 123. wortel; 125. gedwee; 126. raamscherm; 127. onbepaald vnw.; 129. zeehond; 131. Europese Economische Gemeenschap; 132. harde buitenkant; 134. toverheks; 135. werktuig; 136. sporeplant; 138. bovendien; 139. herstelplaats v.schepen; 140. boom; 142. tegen; 144. wolvlokje; 145. boom; 147. waterdoorlatend; 149. rekening; 150. soort paard; 152. deel v.d.voet; 154. bergplaats; 156. pl.in Italië; 158. zelfkant; 159. teken in de dierenriem; 161. kleine, afgelegen plaats, dorp; 163. bouwland; 164. echtgenoot; 165. keer; 167. voegwoord; 168. Eng.drank; 169. opnieuw; 170. teder; 172. opschudding; 174. omroepvereniging; 175. geneesmiddel; 176. kledingstuk; 178. Europese taal; 179. noot; 181. onbep.vnw.; 183. rekening; 185. landsgewoonte; 186. vulkaan; 187. opbrengst; 188. meer in Finland, 189. erkentelijkheid; 190. busje met schroot en kogeltjes; 191. riv.in Spanje.

VERTICAAL: 1. bergplaats; 2. pl.in Italië; 3. boom; 4. beweeglijk; 6. familielid; 7. reinigingsmiddel; 8. priem; 9. tint; 10. snijwerktuig; 11. overeenkomst; 12. biersoort; 14. pl.in Drente; 15. bouwmateriaal; 17. loflied; 19. kruipend dier; 21. vrucht; 23. boom; 26. begerig; 27. geheel; 31. matig, eenvoudig; 33. pl.in Noord-Holland; 35. grappenmaker; 36. vertrouwelijk; 37. markttent; 39. keurig; 42. bron; 43. inhoudsmaat; 45. stremsel; 48. plotseling trekkende beweging; 50. schoolonderricht; 52. pl.in Afrika; 53. apparaat; 55. meisje; 56. bouwland; 58. hengelbenodigdheid; 60. vogel; 62. ter plaatse; 63. vliegveld; 65. boom; 68. bergweide; 71. plaag; 72. danspartij; 73. drank; 75. lokspijs; 76. doordringend; 77. riv.in Frankrijk; 79. lichaamsdeel; 80. luchtig onderdak; 82. honingbij; 83. verderf; 85. kwinkslag; 87. reinigingsmiddel; 89. Europeaan; 90. smart, verdriet; 92. [illegible]; 94. zangstem; 96. scheepseigenaar; 98. voegwoord; 100. kreet, schreeuw; 104. hoofd v.e.moskee; 105. kleefstof; 107. koker: 108. zijriv.v.d. Donau; 110. snel; 111. denkbeeld; 113. individu; 115. wonder; 118. bijb.figuur; 119. insekt; 120. dwaas; 121. vallei; 122. kleefstof; 124. aanvankelijk; 126. plant; 128. plant; 130. lichaamsdeel v.e.dier; 133. hoogste punt; 135. spelonk; 136. deel v.e. jaar; 137. heilige; 140. ambtshalve; 141. Europese hoofdstad; 143. godin; 144. muurholte; 145. akelig persoon; 146. volksvermaak; 148. vaatwerk; 149. kleurling; 151. bunzing; 152. pl.in Zeeuws-Vlaanderen; 153. weg met bomen; 155. riv.in Engeland; 157. legeronderdeel; 158. voegwoord; 160. ziekelijke neiging; 162. zoon van Agamemnon; 164. genieting; 166. water in Noord-Holland; 168. vlaktemaat; 169. voordeel; 171. limiet; 173. nachtkleding; 174. nakomeling; 177. telwoord; 180. vulkanisch gesteente; 182. kledingstuk; 184. Turks bevelhebber; 185. dwaas; 186. roem.

Winnaars

De prijswinnaars van de Kruiswoordpuzzel dd. 10 januari 1976 zijn:

EERSTE PRIJS: Raymond L. de Weever, Incastraat 13, Curacao (fl. 10.–);

TWEEDE PRIJS: Mevrouw R. Rijna, Pergamaweg 1, Curacao (fl. 7.50);

DERDE PRIJS: Mevr. A. Lampe, Hospitaalstraat 14, Oranjestad, Aruba (fl. 5.–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór zaterdag 24 januari 1976 in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór 22 januari 1976 in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

PLO opent kantoor in Stockholm

STOCKHOLM. — De organisatie voor de bevrijding van Palestina (PLO) heeft in Stockholm haar eerste voorlichtingskantoor in Scandinavië geopend.

De vertegenwoordigers van de PLO genieten geen diplomatieke onschendbaarheid. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken erkent Zweden alleen regeringen die een doeltreffend gezag uitoefenen over het grondgebied van de betrokken staat.

Oplossing

WIE SCHREEF DIT ?

(Problemen voor aandachtige lezers, voorgeschoteld door Drs. A.F. de Man). Deel 69.

Het fragment dat ik U, verre lezer, vandaag voorleg heeft alles te maken met stimulatie van zintuigen. Of liever gezegd: met het ontbreken daarvan. Hoe funest het is, als men jonge kinderen, of ook: volwassenen, de mogelijkheid ontneemt hun zinnen te prikkelen, blijkt pas overduidelijk uit studies zoals die van Inger Bernth, Stimulatie en Binding, (Stafleu, Leiden 1974). Ik haal daaruit eerst een voorbeeld aan en kom vervolgens tot het fragment van de gevraagde schrijver. Bernth verwijst naar de onderzoeken waarin vrijwillige proefpersonen in een geluiddichte kamer met diffuse verlichting gezet werden en zodanig ingepakt dat zij zichzelf niet konden aanraken. Onder zulke voorwaarden ontwikkelde zich snel een geweldige drang naar prikkeling van de zintuigen in welke vorm dan ook.

Een liefhebber van klassieke muziek vroeg aldus een versleten gramofoonplaat te draaien met de meest smakeloze muziek, omdat dit de enige mogelijkheid van variatie was. Veel van de studenten die als proefpersoon fungeerden, vroegen of het onderzoek vroegtijdig kon worden afgesloten, ondanks het vele geld dat zij ermee verdienden. Bij een isolatie die een paar dagen duurde werden ernstige geestelijke stoornissen bemerkt, alsmede zien- en hoorhallucinaties (. . . .)

Het verwijt dat Duitse autoriteiten dit soort sensorische deprivatie zouden opleggen aan gevangenen die deel uitmaken van de Baader Meinhoff-groep, maakt dit vraagstuk wel aktueel. Overigens is het hiervolgende fragment er één uit de negentiende eeuw, waar een Frans schrijver beschrijft hoe de hoofdpersoon uit zijn roman, Edmond Dantès jarenlang in eenzame opsluiting doorbrengt in Chateau d'If. „Na een jaar kwam er een nieuwe gevangenisdirecteur en voor hem zou het teveel tijd gevraagd hebben de namen van alle gevangenen te leren. Dit verschikkelijke verblijf telde vijftig kamers en de ongelukkige jongeman heette voortaan nummer 34. Dantès maakte alle stadia door van de ongelukkige toestand waarin vergeten gevangenen verkeren. Hij vroeg zelfs eens of men hem uit zijn kamer wilde halen om hem in een andere op te sluiten, al was hij ook donkerder of dieper. Een verandering, zelfs als die een achteruitgang betekende, was in elk geval een verandering en zou Danton een paar dagen verstrooiing brengen".

Wie was deze, in 1802 geboren, schrijver?

OPLOSSING VAN DE VORIGE VRAAG:

De gevraagde wijsgeer was DESCARTES. Ook de ingezonden antwoorden die CARTESIUS vermeldden, zijn vanzelfsprekend goed gerekend. (Vos noemde zich in die tijd ook Vossius etc.) De winnares die na loting uit de bus kwam is T.A. Jandroep-Cecilia, Otaheitistraat 9, San Nicolaas, Aruba, N.A. Zij kan de boekenbon ter waarde van tien gulden afhalen bij MENSING STRADA, sponsor van deze rubriek.

Oplossingen graag vóór donderdag opsturen aan de redaktie Amigoe di Curaçao, P.O.B. 577. Duidelijk op de enveloppe vermelden: Wie schreef dit?

„Als we 't over Engeland hebben is er sprake van een woestijn"

De Brit is doodziek maar wil het niet weten....



Sssstttt! Laat de Brit niet weten dat we het over hem hebben. Hij loopt niet graag te koop met zijn ziekte. Bovendien weet hij eigenlijk zelf niet precies wat hij mankeert, de Brit. En de behandelende specialisten zijn al even zwijgzaam; zij weigeren stelselmatig een medisch bulletin uit te geven.

Wat wij dus van de ziekte van de Brit weten hebben wij vernomen van de bezoekers die regelmatig aan het ziekbed verschijnen. De ene bezoeker is wat meer betrouwbaar dan de ander, maar het beeld dat wij van hen krijgen is weinig opwekkend: de Brit is ziek, doodziek, stervende. Alleen een wonder zal hem nog kunnen redden.

De belangrijkste specialist die steeds weer aan het ziekbed verschijnt is Harold Wilson. Premier van professie en socialist van geloof. Een optimist bovendien, die vanaf het begin, toen de patiënt begon te sukkelen, het ene lapmiddel na het andere voorgeschreven heeft. Hij zag er bovendien niet tegen op te zeggen dat de patiënt het uitstekend maakte, ook toen het kwik in de koortsthermometer de 40 graden gepasseerd was.

Dat optimisme leidde tot een klein oproer van andere hoog gekwalificeerde doktoren. TUC (vakbonden) en CBI (werkgevers), afgestudeerd aan geheel verschillende hogescholen, maar wel beide corpslid, tot over de oren verstrikt in tradities. Begin vorige maand hadden de drie specialisten een dermate hooglopende ruzie dat het tot ver buiten het ziekenhuis te horen was. Daarna verzoenden zij zich tijdelijk, zeiden elkaar plechtig toe eendrachtig te gaan werken aan het herstel van de patiënt, maar lieten niet na elkaar buiten de ziekenkamer beentje te lichten. De bezoeker van het continent — hij komt van ver, dus voor hem geldt een doorlopend bezoek — kan daar in de diverse spreekkamers wel iets van vernemen. Dat de ziekte de meest ernstige vorm van inflatie was, wist de bezoeker toen al.

Arm land

Specialist CBI (Confederation of British Industry), ofwel Campbell Adamson, directeur-generaal van de werkgeversorganisatie, wil er het volgende over kwijt: „Wij hebben minstens vijf jaar lang waarschuwing na waarschuwing gegeven en we hebben daarbij gesteld dat de inflatie de grootste gevaren inhoudt voor onze samenleving. Waarom is de inflatie bij ons hoger dan in de concurrerende landen? Omdat wij minder werken en sneller meer verdienen. Daarom is er een grote werkloosheid. Daarom wordt er niet meer geïnvesteerd. Daarom is Engeland een van de armste landen van de EG. Zou de regering nu eindelijk eens beseffen dat er wat aan de hand is? Nu, als de regering iets doet dan zullen de bedrijven ook alles doen om de inflatie te bestrijden."

Specialist nummer 3, TUC, ofwel Len Murray, secretarisgeneraal van het Trade Union Congress (de verenigde vakbonden) is het daar wel mee eens. „Het bestrijden van de inflatie is een ding dat we allemaal gemeen hebben", zegt hij. „De inflatie van het ogenblik vreet onze levensstandaard weg, het creëert werkloosheid en het houdt nieuwe banen tegen. We weten dat als wij de inflatie niet verslaan, de inflatie ons zal verslaan."

Dat zijn ferme woorden. Ze lijken ingegeven door een reclameman: CBI en TUC, toon toch alsjeblieft naar buiten dat je samen de inflatie wilt bestrijden."

Maar wat zegt nu een andere TUC-man daarover? Brian Murphy, de grote persman en belangrijk woordvoerder van de vakbonden: „We hebben inderdaad tijdens ons jaarlijks congres in Blackpool afgesproken dat we zullen pogen ons constructief op te stellen als het erom gaat de inflatie te bestrijden. Als vakbonden hebben we een paar flinke uitspraken gedaan. Of het werkt? Ik weet het niet. We zullen dit vol moeten houden tot september 1976, maar ik geloof dat de samenwerking tussen regering, vakbonden en werkgevers nu al kraakt."

Ligt dat dan aan de werkgevers?

Murphy: „Voor een deel wel. Maar ik wil eerlijkheidshalve wel zeggen dat wij het ook niet gemakkelijk hebben. De TUC is opgebouwd uit een heleboel grote en kleine vakbondjes. Nou, ga er maar aanstaan om bijvoorbeeld de leiders van die kleine vakbonden de volgende boodschap mee te geven: „Jongens, ons levensonderhoud wordt 10 pond per week duurder, maar we kunnen niet meer dan 6 pond gecompenseerd krijgen."

De vrouwen....

En dat pikken de leden niet. Bent u daar bang voor? Murphy: „De leden zullen het misschien in eerste instantie nog wel pikken, maar de vrouwen van de leden niet. Die merken als eerste dat ze te weinig in hun portemonnee hebben."

En stoken die dan de mannen op?

Murphy: „Dat gaat me een beetje te ver. Hoewel.....?"

Nou krijgen we in Nederland wel eens de indruk dat de Engelsen wel om minder staken dan om een verschil van vier pond in de portemonnee. Ze leggen bijvoorbeeld het werk al neer als de thee niet op tijd komt. Is dat beeld juist?

Murphy: „Nee. Dat is onjuist. Alleen een staking om een kop thee haalt breeduit de pers en dan krijg je een vertekend beeld." En dan verspreekt hij zich, kleurt heftig rood: „99.9% van het werk van de shopstewards (de vrijgestelde vakbondsmensen in de bedrijven) bestaat uit het tegenhouden van stakingen."

Dus toch?

Murphy: „Tja, ik heb me verkeerd uitgedrukt."

Het is vervelend voor Murphy, vervelend voor de TUC, maar zeker vervelend voor de zieke Brit, dat traditie één van de pijlers is, waarop ook de vakbond rust. De traditie wil dat staken hèt middel is om van alles voor elkaar te krijgen. Een van de bonden, die een meester is in het handhaven van die traditie is de mijnwerkersbond. En wat zegt nou die mijnwerkersbond over de ziekte van de Brit?

Joe Gormley, voorzitter van de mijnwerkers: „We zijn bereid met alle middelen de inflatie te bestrijden." Voorzichtigheidshalve bouwt hij een ontsnappingsklep in: „Ik heb natuurlijk de lonen van de mijnwerkers — om maar iets te noemen — als eerste op mijn lijst staan, maar we kunnen natuurlijk geen oase vormen in een woestijn."

Engeland is dus een woestijn? „Er is wel degelijk sprake van een woestijn als we het over Engeland hebben."

Diana Rosbach, charmante woordvoerster van de werkgevers, is het daar mee eens. „We zitten op de bodem", zegt ze. „De regering heeft tot dusver niets anders weten te verzinnen dan de belastingen voor bedrijven te verhogen. En wat is het resultaat? Eén tekort aan vertrouwen, een tekort aan investeringen. Wie investeert er nu nog in een Engels bedrijf? Je geeft je geld toch niet aan een failliete boedel? En als er een bedrijf is dat goed gaat dan heb je de kans dat Wilson zijn hobby gaat uitoefenen en het bedrijf wil nationaliseren. Het is nu voor het eerst dat de vakbonden een beetje in de gaten hebben dat er iets mis is."

De EG

Heeft het lidmaatschap van de Europese markt (EG) de Brit nog zieker gemaakt?

F.N. Harvey, econoom van de CBI: „Op sommige punten wel. Ik noem bijvoorbeeld de chemische industrie, waarbij we voorheen de Amerikanen lekker buiten onze deuren konden houden. Maar via de EG kregen zij hun kans. Het punt is dat het al dan niet meedoen aan de EG zulk een politieke kwestie is geworden in ons land, dat de regering verzuimd heeft zich degelijk voor te bereiden op ons lidmaatschap. En daar hebben de bedrijven hard voor moeten vechten."

Een paar punten in het ziektebeeld van de Brit kennen we nu. Bij traditie staakt hij graag en veel, bij traditie weigert hij hard te werken als het ook minder kan. Wie een paar dagen in Londen verblijft verbaast zich over het feit dat de spitsuren van kantoorklerken die naar hun werk komen en van klerken die naar huis gaan elkaar bijna overlappen. En in de periode daartussen staan de café's vol met pauzerenden. Een eenvoudig mens zou toch denken dat de zieke Brit daarbij niet gebaat is.

Brian Murphy: „Nou gaan we praten over onze zogenaamde witteboordenbonden. Het is nog altijd het ideaal van elke Engelsman dat zijn zoon met een witte boord om naar zijn werk gaat en niet in overall. Want een witte boord betekent minder werkuren, beter werk en dat geldt voornamelijk als je het dan ook nog tot chef weet te brengen. De officiële kantooruren zijn van 9.30-13 en van 14-17.30 en dat betekent 35 uur per week. Nou maak er maar 27 van."

Diana Rosbach: „Het is bovendien de gewoonste zaak dat spoorwegstakingen — en die zijn er nog al eens — als excuus geaccepteerd worden."

Leefpatroon

Is er nu wat veranderd in het leefpatroon van de zieke Brit? Is hij op dieet? Drinkt hij minder? Spaart hij meer voor slechtere tijden?

Vergeet het maar. De kroegbaas, om nou maar eens iemand te noemen, mag er niet onder lijden, vindt de Brit en hij bewijst dat door veel van zijn vrije momenten aan de tap door te brengen.

Iemand van Ind. Coope, een van de grootste brouwerijen in Engeland: „Terwijl in onze branche de inflatie een prijsstijging van 21% te zien gaf in één jaar, hebben we 27% meer aan geld gebeurd. We moeten wel scherp concurreren als het om de lunchhap gaat. De Engelsman was even geneigd zijn boterhammetje mee naar het werk te nemen. Het feit dat wij met ons voedsel scherp aan de prijs blijven heeft wel gevolgen voor de restaurants, maar die storten zich op de buitenlanders."

En dat is juist. Nog nooit in de (overigens magere) culinaire geschiedenis van Engeland is er zo'n enorme groei geweest in het restaurantwezen. Italianen, Fransen, Indiërs, Turken, Cyprioten, noem maar op, verdringen zich voor pandjes in West End, uitgaanshart van Londen, om er een eettent te beginnen. En dat met de wetenschap dat de Brit alleen in staat is hooggekwalificeerde sandwiches te maken, maar dat zijn groenten — altijd en eeuwig erwten — alleen goed genoeg zijn om ruiten mee in te gooien. De buitenlander gaat derhalve naar Fransoos of Italiaan, de Brit naar de Brit. Zo hoort het. En eigenlijk zouden de buitenlanders helemaal niet naar Engeland dienen te komen. Schreef niet een meneer C.F. Bason (namens velen) de volgende brief naar de Evening Standaard?" Geen wonder dat het zo slecht gaat met Engeland en in het bijzonder met onze National Health Service (de nationale gezondheidszorg) met al die niet betalende buitenlanders en toeristen die gratis geneeskundige hulp kunnen krijgen. Ik geloof dat we het maar de Internationale gezondheidszorg moeten noemen, hoewel wij Engelsen de enigen zijn die eraan betalen."

Rare jongens

Obelisk en Asterix hadden gelijk, toen ze veronderstelden dat de Britten „rare jongens" waren.

En die rare jongens doen net alsof er niets aan de hand is. Pokerfaced bevolken ze de cafés en doen verder alsof ze nog nooit van het woord inflatie hebben gehoord.

Brian Murphy: „Weet bij u de gewone man wat inflatie wil zeggen? Nee toch. Alles wordt duurder, dat wel, maar alles wordt ook weer gecompenseerd. Voor de gewone man lijkt er toch niets aan de hand? Een winstpunt is dat de vakbonden hun leden nu duidelijk maken dat er wel degelijk iets aan de hand is."

En dat sijpelt door. Uiterlijk lijkt de Brit vrij welvarend. Hij blijft drinken, blijft zich kleden, maar koopt volgens een woordvoerder van Marks & Spencer wel degelijker ondergoed: „Dat gaat langer mee, het spaart hem een overjas uit en niemand ziet het." Hij blijft autorijden. „Er zijn twaalf miljoen auto's in Engeland", aldus iemand van Royal Automobile Club, „maar zestig procent daarvan heeft het laatste jaar geen garage gezien. Het is nu al zo ver dat mensen de politie opbellen om te waarschuwen dat hun buurman met zijn auto op weg is naar zelfmoord." Hij doet alsof tv hem niet meer interesseert. Hij koopt in ieder geval geen nieuw toestel. „Terwijl in de rest van Europa de tv-verkoop gemiddeld 5% achterbleef, werd in Engeland 25% minder verkocht", aldus een man van de werkgevers.

Hij spaart nu nog minder dan ooit. John Morton van het ministerie van Economische Zaken: „De Brit heeft nooit gespaard. Gemiddeld staat hij nu dan ook zwaar onder de rode streep. Wat hij in het verleden altijd wel gedaan heeft is het kopen van een eigen huis op het platteland. Dat èn het verhogen van zijn pensioen betekent zijn sparen."

Verpaupering

Maar de Brit doet ook niets meer aan zijn huis. In de florissante buitenwijken van Londen zoals Hampstead en Golders Green verpauperen de panden en ze staan bij bosjes te koop. „Ja", zegt Morton, „de kosten zijn niet meer op te brengen."

De Brit die nooit uitblonk in reinheid, verslonst. Het straatbeeld en de hotels lijken steeds viezer te worden. De Nederlandse journalist Henri van der Zee, die samen met zijn vrouw Barbara onlangs een boek met omvang van de bijbel schreef over koning-stadhouder Willem, heeft enkele maanden geleden een verhaaltje geschreven over het steeds vuiler wordende Londen. En dat had hij niet moeten doen. Want nauwelijks een dag later stond de Evening Standard op de achterste benen. Was hij, buitenlander, gek?

Ja, waar bemoeien wij ons eigenlijk mee? We zullen zien dat het best in orde komt. Zo geweldig stond Engeland er voor de oorlog ook niet voor. En wat gebeurde er toen? Engeland werd één, Engeland ging vechten en Engeland won voor ons, buitenlanders, de oorlog. We kunnen derhalve het beste beschaamd de deur van de ziekenkamer sluiten. Waar bemoeien we ons mee? De Brit wordt heus wel beter. Als er een oorlog komt bij voorbeeld....

Priestley: insect heet bureaucratie

De beroemde Britse schrijver John B. Priestley (81), die zich in woord en geschrift nog steeds laat gelden als het gaat om het wel en wee van „het Britse imperium", vindt dat de regering-Wilson zelf veel te veel blijft uitgeven en „daardoor een dikkere buik krijgt, terwijl zij van ons verwacht dat wij de buikriem aantrekken.

Dat is een heel slecht teken, want bureaucratie is eigenlijk een naar soort insect, dat zich steeds maar vermenigvuldigt. Je kunt het ook een kanker noemen. Honderd ambtenaren kunnen gemakkelijk waarmaken dat er nog vijftig méér nodig zijn.

Bovendien zijn we gevangen door onze traditie. En vooral door de traditie van de vakbonden waar we nu mee zouden moeten breken.

Voor welke gemeenschap hebben we eigelijk gekozen? Voor die van „het goede leven met auto's, kleurentelevisies, vakanties in Spanje, etc.?" Tegelijkertijd vragen we om „gelijkheid" en dat kan juist zijn, hoewel we niet beseffen dat al die goederen juist leiden tot ongelijkheid".

Overigens is Priestley (lees vooral een van zijn recente werken „The English") ervan overtuigd dat de gemiddelde Engelsman een beter goddelijk wezen is dan welke andere landsman. „In ons hart", zegt hij, „zijn we meer geciviliseerde mensen dan onze concurrenten".

WERKEN ZONDER WERK

De verklaring van het Britse ministerie van Economische Zaken (Treasury) is dodeerlijk: er zijn, zegt het ministerie, in Engeland 1.008.600 werklozen. Dat betekent 4.7 % van de werkende bevolking voor heel Groot-Brittanië, voor Schotland 5,6% en voor Noord-Engeland 6,3%. En.... zegt het ministerie, we hebben studenten en schoolverlaters niet meegeteld.

Wat Economische Zaken niet vertelt is dat Engeland zich in de loop der jaren gespecialiseerd heeft in het creëren van baantjes en functies die helemaal geen baantjes of functies zijn.

Om maar eens een paar voorbeeldjes te noemen: bij het ochtendblad „Daily Mail" zitten per dienst twee portiers achter één balie het werk voor één persoon te doen. In de krantenwijk Fleet Street staat bij een zondagsblad met de hoogste oplage van Europa al jarenlang een miljoenen kostende inpakmachine — sneller en daardoor goedkoper in het gebruik — onder een dekzeil, want de vakbonden vinden het veel efficiënter dat 's zaterdagsavonds enkele honderden mannen de krant met de hand inpakken. Tal van handelskantoren hebben nog liftbedienden, terwijl het op en neer bewegen van een lift niet meer dan een druk op de knop vereist. Bij de ondergrondse in Londen is bijna alles ge-automatiseerd, maar van personeelsinkrimping is geen sprake: in sommige musea is het aantaal suppoosten vaak groter dan het bezoekerstal.

Kortom: een groot gedeelte van de werkloosheid blijft verborgen.

Is dat waar of is dat een voorbarige conclusie van een bezoeker?

Brian Murphy van de vakbonden: „Het lijkt me juist. Ik geloof dat de vakbondstradities er zorg voor gedragen hebben dat we mensen aan het werk houden, terwijl er eigenlijk geen werk is. Ik zou er geen cijfer van durven noemen, maar het lijkt me niet onredelijk als u stelt dat het aantal werkelijke werklozen en het aantal verborgen werklozen samen boven de twee miljoen komen."

Diana Rosbach van de werkgevers reageert wat lacherig: „Ik heb er nooit zo op gelet, maar nu u het zegt... ja, ik geloof dat u gelijk hebt. Maar wat maakt het eigenlijk uit. Het maakt toch niet zoveel verschil wie betaalt? Of het nou de werkloosheidsuitkering is of de baas..."

Economische Zaken tenslotte: „We kunnen er niets van zeggen, we hebben er geen cijfers over."

BIANCA BINNENKORT HEROPEND : kamerverhuur appartementen

Informaties: BIANCA

SPECIALE KORTING BETONSTENEN

Steenfabriek Mundo Nobo

AVIS Rent-A-Car Telephone 14700

GRACIAS AL ESPIRITO SANTO POR EL FABOR RECIBIDO

D.L.TH.

DIREKTEUR

Carrier

sales manager

ref. no. 927

psychologisch adviesbureau

aruba scharlooweg 75b, curacao

ROXY

JAWS

PG

zelkle(ef)blok

GEEN PROBLEMEN MEER MET HET INSLUITEN EN OPPLAKKEN VAN UW FOTO'S

ZELKLE(EF)BLOK is de oplossing

Verkrijgbaar bij: BOEKHANDEL NOVO
FOTO FILM DE VRIES – Colon EL LOUVRE – Salinja
FOTO STAR MENSING S STRADA
BOEKHANDEL EDDINE SAMSOM – Salinja

VERGEET NIET bij FOTO FILM DE VRIES UW FOTO A LA MINUTE OPGEPLAKT

DE VW - PASSAT

LEVERBAAR

2-DEURS als 4-DEURS

en overtuigt U zelf van de vaste wegligging, felle afwerking.

VOLKSWAGEN

1976 CHRYSLER

CHRYSLER/CORDOBA

MARCHENA, MORON & CO. N.V.

SOON ON DISPLAY



WILLEMSTAD – *Naar aanleiding van een verzoek van de heer Tecla Gibbs, voorzitter van de Partido Liber di Aruba, heeft gouverneur drs. B. M. Leito gisteren de heer Gibbs voor een informatief gesprek ten gouverneurshuize ontvangen. Op de foto links de heer Gibbs, rechts de gouverneur.*

...rt Zoutman deel van ...ar beschikbaar voor BC

...rie internationale ...CA-evenementen op ...ogramma Toeristenjaar

...ORANJESTAD — Ged. Delwyn ... z heeft een bespreking gevoerd ...het bestuur van het Cultureel ...um bestaande uit voorzitter Jan ...on, secretaris Urbao Maduro en ...ngsmeester Henk Verdam.

...doel van deze bespreking was ...et CCA op de hoogte te stellen ...le wens van het bestuurscollege ...e beschikking te krijgen over het ... Zoutman met het oog op het ...stenjaar.

...als bekend heeft de commissie ...de organisatie van dit jaar aan ...bc voorgesteld om in het Fort ...zman een permanente kunst... ...rij in te richten waar alle lokale ...tenaars hun kunstwerken kun... ...exposeren, niet enkel ten behoe... ...an lokale wedstrijden, maar ook ...personen die Aruba bezoeken, ...t ook zij met onze kunst kunnen ...ismaken.

...et bc heeft dit voorstel in ...cipe aangenomen maar gezien het ...dat het eilandgebied dit gebouw ...het CCA heeft verhuurd was het ...zakelijk voor het bc om deze ...elegenheid met het bestuur van ...CCA te bespreken. Tijdens het ...rek dat in uitstekende sfeer ...ep hebben de vertegenwoordigers ...het CCA aan... Gomez een ...g gegeven van de bestaande ...nen om Fort Zoutman en de ...em III-toren in een permanent ...eum om te zetten. Van zijn kant ...t ged. Gomez een meer gede... ...ende uitleg gegeven van de ...nen ten aanzien van het toeristen... ...jaar.

...r werd overeengekomen dat on... ...zekere voorwaarden het CCA geen bezwaren heeft dat het bc gebruik maakt van de gebouwen in Fort Zoutman gedurende de eerste vier a zes maanden, in elk totdat de stoffering aankomt om het Arubaanse museum in te richten. Zo gauw de stoffering op Aruba aankomt zal het CCA weer de beschikking moeten krijgen over de gebouwen teneinde te kunnen beginnen met de inrichting van het Arubaanse museum, wat ongetwijfeld iets is dat ten goede zal komen aan de Arubaanse bevolking en het uitdragen van de cultuur.

Een ander belangrijk aspect dat tijdens de bespreking naar voren kwam is dat voor wat betreft culturele evenementen het CCA alle medewerking zal verlenen aan de plannen van de overheid voor het Toeristenjaar. In dit kader zullen drie grote evenementen welke het CCA op het programma voor dit jaar heeft staan opgenomen worden in het programma van het toeristenjaar.

Het eerste zal zijn de uitvoering door de Balinese dans en balletgroep Ramadjan uit Suriname, welke uit ongeveer dertig personen bestaat en welke uitvoering vermoedelijk in april zal zijn. Het tweede evenement zal zijn een toneelfestival dat geprogrammeerd staat voor mei met deelname van ongeveer tien landen uit de omgeving. Het derde evenement zal vermoedelijk zijn een concert, gebracht door het symphonieorkest van Maracaibo. De noodzakelijke contacten hiervoor zijn reeds gelegd. Het orkest bestaat uit ruim negentig personen.

Ged. Delwyn Gomez stelde dat het bc alle medewerking en steun zal verlenen om deze evenementen die uitstekend in het Toeristenjaar passen, te doen slagen. Tot slot sprak de gedeputeerde zijn waardering uit voor het positieve gesprek en de medewerking die door het CCA werd toegezegd.

*****

TEGUCIGALPA. — Het Hondurese staatshoofd generaal Juan Alberto Melgar Castro heeft wederom uitdrukking gegeven aan zijn verlangen, dat er een vredesverdrag komt met El Salvador, maar dan wel een rechtvaardig verdrag, dat beide landen waardig is. Hij liet dit weten tijdens zijn nieuwjaarsboodschap tot het corps diplomatique.

Integraal ontwikkelingsplan ernst of een farce.......?

Bij het vernemen van het feit dat de regering van de Nederlandse Antillen een integraal ontwikkelingsplan voor de Antillen wil laten opstellen en wel i.v.m. de planmatige voorbereiding van onze onafhankelijkheid, was ik in eerste instantie zeer verheugd. Vooral omdat er in de Derde Wereld terecht een zeer duidelijk verlangen is, en grote behoefte aan bestaat, om zich economisch en sociaal te ontwikkelen. Dit verlangen wordt in deze landen door hun regeringen herhaaldelijk geuit, onafhankelijk van de wereldbeschouwing die ze hebben. Toen ik in de Amigoe van 10 januari jl echter las hoe ons "integraal ontwikkelingsplan" tot stand zou moeten komen, werd dit voor mij, en voor anderen die iets afweten van het opstellen van een integraal plan, een grote teleurstelling. Ik vraag mij dan ook af of de heren in de "Werkgroep Ontwikkelingsplan" wel weten wat ze eigenlijk moeten doen. Men heeft het nl over een integraal ontwikkelingsplan. Wat bedoelt men in dit verband eigenlijk met "ontwikkeling"? In de literatuur over de Derde Wereld wordt "ontwikkeling" gezien als een emancipatoire beweging. Hiermee wordt bedoeld: het verbeteren van de sociale, economische en culturele positie van de gehele bevolking in het algemeen en/of van een bepaald gedeelte hiervan in het bijzonder.

De regering van alle landen streven nu eenmaal naar een zekere welvaart en welzijn van hun bevolkingen. Door het opstellen van een ontwikkelingsplan, en liefst integraal, wil men inhoud geven aan dit prijzenswaardig streven. Dit emancipatie-proces moet zich voordoen op allerlei niveau, b.v. op het niveau van het gezin, de jeugd, de staat, de arbeiders, de politieke partijen enz. Bij een ontwikkelingsplan moet men zich dus het volgende voor ogen hebben: welke zijn de gewenste doeleinden op nationaal-, regionaal (voor ons eilandelijk) niveau, welke zijn de gewenste consequenties of liever welke bijdrage verlangen we van de primaire (landbouw), de secundaire (industrie) en de tertiaire (hotels) sectoren. Verder dient men zich terdege bewust te zijn van het facet waarop de meeste nadruk zal worden gelegd: het sociale, het economische of het fysieke.

De initiatiefnemers willen, zo heb ik het begrepen, niet zomaar een ontwikkelingsplan, maar een integraal ontwikkelingsplan. Waarschijnlijk door gebrek aan kennis hebben ze geen flauw benul van de complexiteit van deze problematiek. Om enig inzicht te geven van deze complexiteit haal ik de mening van prof. dr J. Tinbergen aan die stelt dat een dergelijk plan „een samenhangend geheel is van cijfers en feiten dat de meest gewenste gang van zaken aangeeft". In dit geval heeft "gewenste gang van zaken" betrekking op het verbeteren van de sociale, economische en culturele positie van de gehele bevolking. Bij dit plan bestaan de samenhangende feiten uit de interdependenties tussen alle discipline. Om een voorbeeld te geven, als men in de komende tien jaren de inkomens per hoofd met 3 percent per jaar wil laten stijgen dan moet men o.a. weten hoeveel men wel of niet moet investeren in gezondheidszorg of onderwijs etc. Men moet ook weten wat voor effect het investeren in de sociale en de culturele sectoren heeft op de gewenste economische ontwikkeling, en omgekeerd. Met alle respect voor de leden van de "Werkgroep Ontwikkelingsplan" moet gesteld worden dat zij geen ontwikkelings-experten, en vooral geen integraal ontwikkelingsplannen zijn. Met zo'n grote verzameling van leken op het gebied van planning krijgt men dan ook niets anders dan een babylonische spraakverwarring. Tot deze groep leken behoren enkele academici. Met de socioloog Charles Wright Mills wil ik ze voor deze keer zien als "een sociale groepering" die vanwege hun kritische en creatieve vaardigheden een sleutelpositie innemen. „Zij zijn immers de scheppers van de symbolen waarmee de macht van de heersenden gelegitimeerd wordt. Maar zij kunnen evengoed de bestaande legitimaties van macht en de plannen van de machthebbers kritiseren en met alternatieven komen."

In verband met het z.g. integraal ontwikkelingsplan verwacht ik geen ander gedrag dan een zeer kritische houding van deze academici tegenover deze scherts vertoning. Verder blijkt dat er een groep Nederlandse deskundigen op zullen komen om een kerngroep, aangewezen door de Werkgroep Ontwikkelingsplan, te helpen. Deze heren van overzee zijn naar ik weet helemaal geen deskundigen op het gebied van de integraal planning, laat staan experts op het gebied van integrale planning van landen (eilanden) met een mini-economie zoals de onze.

Een zeer belangrijke vraag die überhaupt gesteld moet worden is of een integraal ontwikkelingsplan in ons politiek systeem dat liberaal-kapitalistisch is kan worden uitgevoerd. Want de uitvoering van een integraal ontwikkelingsplan heeft een zeer sterk centralistisch karakter. Tot nu toe hebben de landen van het Sovjet-blok de meeste theoretische en praktische ervaring met het opstellen én uitvoeren van integrale planning. Niettemin is het opstellen van een plan niet gebonden aan het maatschappelijk systeem van een land. Een dergelijk plan behoort immers richting te geven aan de gewenste ontwikkeling.

Afhankelijk echter van het instrumentarium dat de overheid tot haar beschikking heeft, kan het plan al of niet tijdig worden bijgestuurd. Is integrale planning op de Nederlandse Antillen wel of niet mogelijk? Volgens mij is dit slechts gedeeltelijk realiseerbaar, alleen als men de daartoe geëigende weg volgt. Eerstens moet er een wet op het gebied van de statistiek komen. Vervolgens moet men een planbureau in het leven roepen om de nodige voorbereidende onderzoekingen te doen, en de noodzakelijke wetenschappelijke arbeid te verrichten. Wil men bovendien nog uitgaan van de eenheid van de eilanden, en tevens een grote mate van zelfstandigheid der eilanden behouden, dan zal men logischerwijs eilandelijke integrale ontwikkelingsplannen moeten opstellen. Maar de manier waarop men thans amateuristisch tracht een integraal ontwikkelingsplan voor de Antillen op te stellen zal in geen duizend jaren vruchten afwerpen. En als men toch uiteindelijk iets weet te produceren, laat men dit dan a.u.b. geen integraal ontwikkelingsplan noemen tenzij men zich voor eeuwig belachelijk wenst te maken.

DRS M.A. HORSFORD.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Kamerlid Franssen (PvdA) in Volkskrant over toezegging Ned. hulp aan Antillen:

Alleen bij zekerheid over staatk. structuur

WILLEMSTAD. — Wanneer bekend is waar de Nederlandse Antillen staatkundig op mikken, kan tot bijvoorbeeld 1983 tachtig tot honderd miljoen gulden (Ned. crt) per jaar aan hulp overeengekomen worden. In de periode zal de onafhankelijkheid van de Antilliaanse federatie een feit moeten worden, zo meent het Tweede Kamerlid van de Partij van de Arbeid drs Huub Franssen, die voorzitter is van de TK-commissie voor Antilliaanse zaken. Zijn opvatting is gepubliceerd door Han J. A. Hansen in een pagina-grote beschouwing in de Volkskrant over „Antilliaanse federatie lijkt meer haalbaar".

Drs Franssen die indertijd naam heeft gemaakt met zijn nu gevleugeld woord geworden opmerking: Dan krijgen de Antillen de onafhankelijkheid per aangetekende post bezorgd, maakt zich bezorgd over de onafhankelijkheidsbeweging op Aruba. Een onafhankelijk Aruba betekent volgens hem het risico dat het ook de andere twee Benedenwindse eilanden — Bonaire en Curaçao — meesleept in de greep van Venezuela. De partijgenoot van minister van Buitenlandse Zaken dr Max van der Stoel stelde tegenover de Volkskrant: „Het is natuurlijk ondenkbaar dat eilandjes als Bonaire en voor al de drie Bovenwinden ooit onafhankelijk kunnen worden. Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten liggen negenhonderd kilometer van Curaçao. Tezamen vormen zij een fractie van de oppervlakte van een eiland als Texel. Men kan van Nederland moeilijk een Statuut-nieuwste-stijl verwachten met afzonderlijke relaties tot een paar mini-eilanden in het Caribische gebied."

Drs Franssen vindt dat er een „lichtvoetige federatie" moet komen van alle zes eilanden, willen de Antillen althans blijven rekenen op ontwikkelingshulp uit Nederland. „Die hulp mag echter pas worden toegezegd, als zekerheid bestaat over de staatkundige structuur. Nederland wil die zekerheid op korte termijn verlangen, omdat in 1976 het lopende vijf-jaren-plan eindigt. Vast moet staan, welke welzijnsnormen voor ieder eiland afzonderlijk worden gehanteerd. Dat ligt voor Saba anders dan voor Curaçao", zo citeert de Volkskrant drs Franssen.

Deze merkte in het gesprek met de Volkskrant nog op: „Bij het vaststellen van het ontwikkelingsbedrag zal in Den Haag bedacht moeten worden, dat de totale bevolking van de Antillen ongeveer even groot is als die van een stad als Utrecht. Daarom zal de redelijkheid niet uit het oog verloren mogen worden." Tot zover drs Franssen.

De deskundige van de K.V.P. in de Tweede Kamer voor zaken in de West, Piet van Zeil, ziet de zaken wat genuanceerder. Volgens hem moet het onafhankelijkheidsstreven van Aruba „voorlopig met een korreltje zout worden genomen". Een belangrijk deel van de MEP gaat volgens hem in zijn denken niet verder „dan een maximale zelfstandigheid van Aruba binnen een Antilliaanse federatie. Zo zouden de „souvereine" acties van de MEP uitgelegd kunnen worden als een politiek drukmiddel op Willemstad en Den Haag, om zover mogelijk te gaan met verzelfstandiging van de eilandgebieden."

Kamerlid Van Zeil meent dat „slechts een beperkt aantal taken aan de federale regering toegewezen" moet worden, „zoals Buitenlandse Zaken". Om fundamentele bezwaren tegen de overheersende positie van Curaçao weg te nemen, denkt Van Zeil aan een wijziging van de parlementaire structuur, aldus De Volkskrant. De andere eilanden zouden meer invloed moeten krijgen, zo vervolgde hij zijn gesprek met Han Hanssen. Van Zeil bepleit daarom ook een systeem van een tweederde meerderheid in de staten in kwesties van overwegend belang. „Nu kan Curaçao met zijn twaalf zetels in feite zijn wil opleggen aan de andere eilanden", aldus de Volkskrant-beschouwing.

Hopelijk windt dit jaar het verstand het over de emoties

ATIA: Aruba op weg naar onbekende bestemming

ORANJESTAD. — Onder de kop „Quo vadis?", vraagt de redactie van ATIA News, het orgaan van de Vereniging voor handel en industrie, zich af waar Aruba heen gaat. „Wanneer wij de kranten lezen, naar de tv kijken of naar de radio luisteren, behalve de toespraken van de heren politici, dan voelen wij dat we op weg zijn naar een onbekende bestemming. En wij vragen ons dan af: waar gaan we naar toe?

Ondanks de beloften van de politici voor de toekomst, zijn wij bezorgd. Bezorgd, omdat de algemene economische problemen, niet kunnen worden opgelost door de politici. Bezorgd, omdat de emoties die betrokken zijn bij politieke argumenten, het belang van verstandige en doordachte besluiten kunnen overtreffen.

Bezorgd, omdat de situatie waarin wij thans leven, steeds meer groeit naar een onaantrekkelijk geheel om te investeren. Ofschoon onze leden hun eigen individuele ideeën hebben, de ATIA als een organisatie is a-politiek, hetgeen niet betekent anti-politiek.

Wij hebben geen banden met welke politieke partij dan ook, maar wij zijn bereid met de overheid samen te werken om onze economische positie te verbeteren. In verschillende vergaderingen met vertegenwoordigers van de overheid hebben wij dit reeds getoond, doch alleen op realistische wijze. Enige maanden geleden hebben wij reeds gesteld, aldus de ATIA-News, dat wij een bestuurscollege wilde zien dat bestaat uit experts zonder politieke banden."

BOGOTA. — In Colombia is men erover verbaasd dat het vroegere hoofd van de Rekenkamer tegen wie verschillende zaken zijn aangespannen wegens al dan niet vermeende corruptie enz. kans heeft gezien het land te verlaten om zich naar de VS te begeven. Hij had eigenlijk verlof moeten aanvragen bij de rechtbank, maar heeft dit niet gedaan.

...de aan min. Pourier:

...ezoek aan ...S succes

WILLEMSTAD — Uit een telex-be... van de heer Ulrice A. Reale van ...advocatenkantoor in Washington ...minister M. Pourier en bestemd ...de ad interim directeur van de ...lastingdienst H. Henriquez blijkt, ...de Amerikaanse autoriteiten geen ...oblemen zullen maken over het ...t een vertraging van een maand ...heffen van de preferentiële rechten ...de EEG. Deze toezegging door de ...er Dent is het meest safe oke, dat ...Antillen kunnen krijgen, staat in ...telex-bericht.

...e heer Reale is van mening, dat ...recente reis van de Antilliaanse ...legatie naar de VS een groot succes ...geweest. Hij noemt in dit ...band ook het geschenk van de ...tillen aan de Amerikaanse presi... ...nt Gerald Ford.

...enslotte brengt hij ook de kwestie ...e Interamerikaanse ontwikke... ...gsbank ter sprake. De toezegging ...ordt gedaan dat het amendement ...e statuten wordt opgesteund van ...eze bank, waarbij de mogelijkheid ...an technische hulp aan niet-leden ...ordt opengelaten. Dit is van belang ...oor de Antillen om zo via de ...araibische ontwikkelingsbank tech... ...ische hulp te krijgen. De heer Reale ...erinnert eraan dat hij op deze ...ogelijkheid gewezen had tegenover ...in. E. de Kort tijdens een vergade... ...ing met de heer Henriquez.

Agenten van Raptum naar Bonaire komen

KRALENDIJK — De internationale reis-organisatie Raptim-Nederland organiseert, in samenwerking met KLM-Nederland, een agentreis naar onder meer de Nederlandse Antillen en heeft hiervoor acht van zijn vertegenwoordigers uit verschillende delen van de wereld uitgenodigd, aldus vernemen we van het Bonaireaanse toeristenbureau.

Op 12 februari zal de groep ook Bonaire bezoeken en zal verblijven in Hotel Bonaire. Door het toeristenbureau zal 13 februari tijdens het ontbijt, door het bureau aangeboden, informaties en bijzonderheden aan de reisagenten verstrekt worden. Ook door de Bonaireaanse hotelassociatie zullen activiteiten voor de gasten georganiseerd worden.

De deelnemende agenten zijn: de heren Joseph Tae Heung Lee - Universal Travel Service Co., Ltd. C.P.O. Box 2196, Seoul, Korea. Eric Ostergren - Svea Resebyra, Skeppsbron 10, Stockholm, Zweden. Marcello Mendico - Raptim Italy, 17a, Via dei Penitenzieri, Rome, Italië. Allan V. Smith - Christian Travel International, Drayton House, 30, Gordon Street, Londen, Engeland. Waltraud Winter - Raptim Deutschland, 14, Hermanstrasse, D51, Duitsland. Gilbert R. Kahn - Menno Travel Service, P.O.Box 40444, Nairobi, Kenia. mej. E. Haibara - Overseas Travel Service, C.P.O. Box 725, Tokio, Japan. Mevr. Kirsti Jalo - Olympia Air Travel Ltd., Yrjönkatu 9, Helsinki, Finland en de heer Th. Wassing, managing director Raptim Nederland en mevr. Wassing.



WILLEMSTAD – Gouverneur drs B.M. Leito ontving gisteren de heer J. J. Beaujon, voorzitter van het "centraal comité Bicentennial USA" en mejuffrouw M. Cratz, tweede secretaresse van genoemd comité. De heer Beaujon bood de gouverneur een exemplaar aan van de gouden en de zilveren munt, uitgegeven ter gelegenheid van het 200-jarig bestaan van de Verenigde Staten van Amerika. Op de foto van links naar rechts: de heer Beaujon, de gouverneur en mejuffrouw Cratz.

Amigoe's

English Companion

Restructuring world trade pleaded

SELA condemns new forms of economic discrimination

CARACAS. — The first special council of the Latin American Economic System (SELA), issued a final declaration "condemning all forms of economic pressure against the underdeveloped countries.

The council, carried out with the participation of 25 Ministers of Finance of the region, was inaugurated on Monday. The declaration deplores "the imposition of unfair and discriminatory trade regulations and the difficult access to modern technology.

It expresses that world economic conditions "are seriously affecting the economies of the underdeveloped nations". The declaration, approved by the representatives of the governments of Latin America and the Caribbean, especially condemns the U.S. foreign trade act, passed early last year. That law "contradicts the fundamental principles of world economic relations", it adds.

Among the international economic evils affecting the underdeveloped countries it mentions the emergence of new forms of economic coercion and discrimination, inflation and the world monetary disorder. Due to this situation, the document calls for a new world economic order which it considers necessary for peace and urges "the growing participation of Latin America in the decisions of the international community".

To this end it proposes the restructuring of world trade to "increase the valor of exports from the underdeveloped countries." It also proposes as increase in the domestic processing of said products in the underdeveloped countries and for an improvement in trade terms.

The representatives of the governments of Latin America and the Caribbean call for "the free exercise of the right to regulate the operations of the transnational corporations in their countries and to guarantee that those operating in the region are compatible with the aims of national development."

The declaration formulates the promotion of technological development and the guarantee of the transfer of technology to the region. It also urges the fostering of permanent coordination and cooperation with the underdeveloped nations.

The document proposes finally to resolve through the efforts of the region the problems of energy and food affecting a large number of underdeveloped countries. These SELA lines will be carried to the Ministers' meeting in Manila of the group of 77 with a view to the coming fourth UNCTAD to be held in Nairobi, Kenya.

Lebanese civil war escalates

BEIRUT. — Two Hawker Hunter fighters of the Libanese air force strafed left-wing position within two miles (three km) of Beirut airport yesterday as the civil war blazed up into a new crisis. The jets flew low over the airport runways, through a hail of machine-gun fire from neighboring Palestinian guerrilla encampments, to pump rocket fire into a wooded hillside near the southern suburb of Aramoun. An army statement said the aire force was ordered in after gunmen had ambushed an army convoy driving north from Damour, a christian coastal town now under left-wing siege. It was the first time the air force had gone into action since the 1973 crisis between the army and the Palestinians.

President Sadat of Egypt has mean while summoned his top aides to discuss Egypt's growing concern over intervention by the Lebanese military against the Palestinian and leftist forces there. An Egyptian statement yesterday, demanding immediate measures to stop Lebanese army agression, said that the Palestinian resistance movement is a trust in the hands of the Lebanese government. Mr Sadat told a press conference earlier this week that Egypt cared for the Palestinians as much as for Lebanon's independence and sovereignty.

Ford heads for new trouble with Congress

WASHINGTON. — President Ford has rejected a congressional committee's request to publish secret documents dealing with U.S. covert operations in Angola, the White House has revealed. The request came from the House of representatives intelligence committee which is probing U.S. spy operations. Deputy White House Press Secretary John Carlson said the President rejected the request because it would not be in the interest of national security to declassify the documents.

UNESCO postpones meeting on racism

PARIS. — The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) has postponed an intergovernmental meeting on racism — apparently to avoid a confrontation over definitions of zionism. Informed sources said UNESCO director general Amadou Mahtar Mbow himself ordered the meeting on racism and racial prejudice to be postponed. it was due to start on January 26. No reason was given but the meeting was expected to revive a conflict between western states and developing and communist countries over zionism.

Wall Street stocks

NEW YORK. — After pausing for profit-taking a day earlier, Wall Street's vigorous new year stock market advance got back on the winning path yesterday, although volume was considerable less robust than thursday's record 38.45 mln shares.

Advancing issues outscored losers by more than an eight to five margin on the New York Stock Exchange, while popular averages closed with moderate gains.

Analysts said strength resulted partly from the flow of fresh investment money into stocks from investors who may have missed the initial upswing in the market, which has piled up huge gains since the first of the year.

Ecuador expels UPI correspondent

QUITO. — Peter van Bennekon, manager of the United Press International news agency in Bogota, left Ecuador at the request of the Ecuadorian government. Van Bennekon, of Dutch nationality, arrived in Ecuador after the resignation of President Rodriguez Lara. During the new government's first press conference he asked a question which was termed "disrespectful" by the president of the military triumvirate.

New York stock exchange

acf industries inc	44
airco inc	19 3/4
akzona inc	21 1/8
alcan aluminium ltd	24
allegheny powers system	19 5/8
allied chemical system	37 3/4
aluminium co of america	46 1/8
amax inc	51 5/8
amerada hess corp	20 1/8
american airlines inc	9 3/8
american brands	40 1/8
american broadcasting co inc	23
american can co	31 3/8
american cyanamid co	25 3/8
american electric power	22 1/8
american home products corp	32 3/4
american motors corp	5 3/4
american natural gas co	34 1/8
american standard inc	19 1/2
american telephone and telegraph	53 3/8
ampex corp	6
amf inc	21 7/8
amsted industries	63 3/8
anaconda company	18
apeco corp	2 1/8
armco steel corp	30 1/8
asa ltd	28 1/4
asarco inc	14 7/8
ashland oil inc	22 5/8
atlantic richfield co	88 1/2
bayuk cigars inc	4 1/4
bendix corp	47 3/4
benguet consolidated inc	1 7/8
bethlehem steel	37 3/8
boeing corp	27 7/8
brascan	12 1/4
burlington ind	31 3/4
burlington northern inc	35 3/4
burroughs corp	96 7/8
canadian pacific	14 7/8
carling o'keefe	--
caterpiller tractor co	75
celanese corp	48 1/8
cerro corp	17 1/2
chase manhattan corp	27 3/4
chessie system	38
chrysler corp	13
citicorp	29 3/8
coca cola	90 5/8
colgate-palmolive co	31
colt industries inc	32 1/2
columbia gas system	25 1/8
cominco	34 3/4
commonwealth edison	30 3/4
communications satellite	28 3/8
consolidated edison	16 5/8
consolidated natural gas	26
continental can co	27 3/4
continental oil	68 3/4
continental telephone corp	13 1/8
control data	21 3/8
cpc international	47
crown zellerbach	40
curtiss-wright corp	11 7/8
curtiss-wright corp +a+	23 7/8
dart industries	32
deere and company	54 5/8
delmonte corp	24 5/8
dow chemical	103 1/8
du pont (e i) de nemour	140 3/4
eastern air lines	4 3/8
eastman kodak co	113 3/8
el paso nat. gas	12 3/4
engelhard minerals and chemical	24 1/2
esmark inc	36 3/4
exxon corp	90 1/2
florida power corp	27 3/8
fluor corp	38
ford motor co	48 1/2
fruehauf corp	23
gatx corp	30 1/8
general cable corp	18 3/8
general cigar co	18 3/4
general development	4 3/4
general electric co	[illegible]
general food co	[illegible]
general motors	[illegible]
general public utilit ies	[illegible]
general tel. and electronics	[illegible]
getty oil	[illegible]
gillette co	[illegible]
goodrich (b f) co	[illegible]
goodyear tire and rubber	[illegible]
grace (w r) and co	[illegible]
greyhound corp	[illegible]
gulf oil corp	[illegible] 1/2
heinz (h.j) co	51
heller (walter) intl.	
hilton hotels corp	35 3/4
honeywell inc	39 1/2
illinois central industries	17 1/2
inco corp	8 3/4
	24[illegible]

international business machines	26
international flavors and fragrancies	24 3/4
international harvester	28 5/8
international nickel of canada	65 1/2
international paper	24 1/4
international tel. and tel.	10
japan fund	26 1/4
johns-manville corp	16 1/2
kansas city southern ind.	18 3/4
kansas power and light	32 1/2
kennecott copper corp	30 3/4
klm royal dutch airlines	42 3/4
kraftco corp	19 1/4
kroger co	11 1/4
lehman corp	8 3/4
litton industries inc	7 3/4
lockheed aircraft	16
lone star ind	11 1/4
ltv corp	5 1/2
madison square garden	29 7/8
marcor inc	24 1/8
marshal field and co	18 1/4
martin marietta corp	
may department stores	74 1/2
mca inc	18 1/4
mcdonnel douglas corp	68 3/4
merck and co	14 5/8
metro-goldwyn-mayer	21 3/8
midland ross corp	50 3/4
mobil oil corp	84 1/4
monsanto	46
motorola inc	39 5/8
nabisco inc	12 1/8
national can corp	28 3/4
national cash register	19 1/8
national distillers and chemical	14 1/4
national gypsum co	
national steel corp	43
national tea co	4 1/4
nl industries	15
norfolk and western railway	71 1/8
north american philips	24
northern illinois gas	25 3/4
occidental petroleum corp.	16 1/4
	36 1/2
pacific gas and electric.	22
pacific lighting co	17 3/4
penn central co.	1 3/8
pepsico inc	75
phelps dodge	27 1/2
philip morris inc	37 3/4
phillips petroleum	57
procter and gamble co	94 1/8
public service elec. and gas	19 7/8
quaker oats co	25 1/2
rca corp	23
reliance group inc	7 1/2
republic steel corp	[illegible]
reynolds (r j) industries	64 1/4
rockwell intl.	25 1/8
royal dutch petroleum	43 3/8
santa fe industrie inc	34 1/8
schaefer (f m) corp	3 7/8
schlumberger	80 3/8
sears roebuck and co	67 3/8
shell oil co	50 7/8
southern co	[illegible]
southern pacific co	[illegible]
southern railway	55 1/2
sperry rand corp	48 1/2
standard brands	46 1/8
standard oil co of california	29 7/8
standard oil co (indiana)	49 7/8
sterling drugs	18 3/8
studebaker-worthington inc	44 3/4
sun oil company	28
sun oil company pref	33 7/8
syntex corp	31 3/4
tandy corp	31 7/8
texaco inc	25 1/4
texas instruments inc	107 3/8
texas utilities co	21 1/4
toledo edison co	23 5/8
transamerica corp	10
trans world airlines	8 1/8
twenty century-fox film corp	11 1/2
ugi corp	14 1/4
unilever nv	[illegible]
union carbide corp	[illegible] 1/8
union electric	[illegible]
union oil co california	[illegible]
uniroyal inc	[illegible]
united brands	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
u s steel corp	[illegible]
warner lambert co	[illegible]
western bancorporation	37 3/4
western [illegible]	[illegible]
westinghouse electric corp	17 [illegible]
woolworth (fw)	14 1/2
wrigley (wm) jr., co	23 3/8
xerox	66 1/2
	56 1/4

QUITO — Ecuador's new cabinet took office yesterday following the peaceful palace revolution which ended the rule of President Guillermo Rodriguez Lara. Five army officers, two from the navy and three civilians were sworn into the moderate dominated cabinet — reflecting the balance of power in the three-man junta which assumed the presidency on Sunday.

The junta, led by navy chief Vice-Admiral Alfredo Poveda, took over from General Lara, who had been governing without his cabinet since the beginning of the year.

Only three members of the former 11-man cabinet survived and the new team is comprised largely of junior officers — a consequence of the disagreements in senior ranks while the junta plotted to take power. Four generals — including two who openly opposed the junta takeover — have left the army in recent days, and other members of the old guard which held power since 1972 did not take office. Pictured above are junta members General Guillermo Dur (Army), Vice-admiral Alfredo Poveda (Navy) and General Luis Leoro (Air Force).

Use of hashish remains banned in Netherlands

Stronger measures against drug pushing

THE HAGUE — The Dutch government has no intention yet to decriminalise the use of hashish and marihuana, Public Health Minister Irene Vorrink and Justice Minister Andreas van Agt told the second Chamber. In a memorandum of reply to Chamber members remarks on a bill proposing amendement of the drugs act (Opiumwet) the Ministers said a rash decision on this might endager the entire policy on drugs. They noted that internationally, this is a very sensitive issue.

The amendment seeks to make use of hemp products a misdemeanor instead of a criminal offence. Stronger measures will be taken against drugs pushing. The Ministers said that under New York convention which Holland has signed, the government is not bound to prohibit the use of cannabis leaves for purposes other than medical. But the convention does require signatories to take measures against abuse.

In reply to remarks made by Labor Party members, who are in favor of decriminalisation the sale of hemp products, the Ministers said this was not yet possible under the New York convention and because of practical problems. They declined to say at the moment whether they favored such decriminalisation. The Ministers said they did not expect trade in hemp products to increase when the penalty on their use is reduced. They observed that the policy proposed in the bill is in fact being pursued already. Pointing out that the maximum penalty for smuggling hemp products into the country will remain four years imprisonment they said they did not think Holland would become a smuggler's paradise.

MOSCOW. — Dr. Andrei Sakharov, the Soviet Union's leading dissident, said last night he had lost the right to live where he wanted in Moscow — and his wife said she feared he might be arrested. In a telephone call to western journalists here, Dr Sakharov, said the situation arose when he was refused permission to register in a new flat after he had cancelled his registration in his old one.

Theatre festival to be held in Caracas

CARACAS. — More than seventy Third-World countries will meet in this capital from April 20th to May 2nd for the third international theatre festival and the fourth conference on the theatre of the underdeveloped countries. The president of the [illegible] Silva, also announced that the festival will be attended by delegates from Africa, Asia and Latin America.

Mrs Peron appoints new Foreign Minister

BUENOS AIRES. — Ambassador Raul Quijano was named Foreign Minister by President Maria Estela Martinez Peron. Quijano held a high post in the United Nations. She also named Navy Captain Roque Pero Tunes as the new Undersecretary of State Information (SIDE). He will replace Navy Captain Jorge Casas, who resigned recently.

Medical corner

by Dr A.J. Samander

Status "chiki"

Finally it stopped raining... Most of the clouds disappeared and in its place came the familiar bright and warm sun.

A lonely tourist was sitting at the beach fishing.

Two unemployed natives were watching him, not saying a word.

Within a few minutes, the tourist fisherman felt something on his line, pulled and suddenly a large fish came swinging attached to the line. Very calmly, the fisherman unhooked the fish and with a wide sweep threw the fish back into the water.

The two natives did not say a word, but looked at each other in disbelief. Before they had a chance to speak up, the fisherman had caught another fish. This one was only slightly smaller than the first. Again, the fisherman unhooked it and threw it back. Not a word came from the natives.

For the third time the fisherman felt something on his line, pulled and this time small sized fish was dangling at the end of his line. This time, however, the tourist fisherman unhooked the small fish, put it in his bag, got up and left.

As he approached the two natives, one of them, burning with desire, spoke up, "Say, my friend," said the native, "how come you threw away the big fish and kept the small fish?"

The tourist looked the natives up and down and very matter of factly answered: "My friend, I got a small frying pan...."

Disappointment in all walks of life occasionally occur when we try to put a "large fish in our small frying pan".

A little boy, before he learns to walk, has to crawl for a few months. Running comes after months of walking.

Just as life develops in phases and stages, so does an individual; and so does a nation.

Science before conquering a disease has to understand it. The better a scientist understands a disease, the closer he can get to conquer it. A surgeon does not operate until he masters anatomy and other related branches.

It follows that an elected politician should know what is best for the country as a whole.

Catching fish in life is only half the fun; the best part comes when it fits our frying pan...!

Verdict on TV's far[illegible]

"ARE YOU SAINT PETER?" the president of the network asked shyly. "No, I am an administrative assistant to Saint Peter. We are more commonly called angels."

"Ah! I sort of assumed that, well...." "That Saint Peter would greet you personally? No, I'm afraid not. The only people he greets personally are those about whom there is no doubt — the ones who are cleared for direct entry. He doesn't get involved in the interrogations."

"Interrogations?! You mean I have to be questioned before I can get into Heaven?" The angel corrected him gently: "In order to find out whether you will get into

"But you must not kn[...] am: I am president of the [...]ting network, NBS!" "I k[...] angel replied, "and I pro[...] not be held against you. [...] our area of greatest conc[...] well, unholy amount of vio[...] has been shown on Ameri[...]sion, including your netwo[...]

"I assumed you would [...] more about sex," the [...] president said. "Only if [...] involved. We are concern[...] what humans do to one an[...] what they do with one an[...] statistic here in your folde[...] the average American chi[...] time he is fourteen, has [...] eleven thousand murders [...]sion."

"That's quite a few," th[...] president admitted, "but [...] have something called fami[...] time. The violence does[...] until nine o'clock." "Anot[...]tic in this folder," the [...] "shows that two millio[...] under the age of eleven [...] watching television at midn[...]

"You must have quite a [...] here," the network presi[...] looking uneasily at the th[...] with his name on it. "In a[...] carry all that violence on[...] the advertising agencies i[...] They're the ones to bla[...] take it up with the next [...] agency executive who com[...] here," the angel said, han[...] red slip. "Meanwhile, I [...] should apply elsewhere."

A few days later the [...] interviewed the head of [...] advertising agency, Ted [...] The ad executive prote[...]mently when he was told [...] network president's charge[...]

"That's absurd!" he [...] "All we do is buy [...] sponsors. They're the on[...] me." "That sounds fam[...] angel said. "I'll discuss it [...] next sponsor I meet. Mean[...] this red slip. It will admi[...] place where you will fe[...] home."

A week later a sponsor [...] He was indignant when tol[...] executive's accusation.

"Utter nonsense!" he [...] only job is selling soap p[...] detergents. We simply pr[...] the public wants — and [...] violence. The public is t[...] "That's exactly what I w[...] several Roman emperor[...] asked them about throw[...] [illegible] lions in the Co[...] the angel said. "Here's [...] ticket to the other place. [...] meet them down there al[...] number of network and [...] executives."

"Is it horribly hot?" t[...] asked, quaking. "No, they [...] punishment fit the crime [...] spend eternity watching [...] your own programs."

ROBERT [...]

Mexico buys C[...] fishing boats

HAVANA — Cuba turned [...] the United States of Mexico [...] thirteen fishing boats built [...] country in Cuban shipya[...] crafts were built in Manzanil[...] southern coast of Oriente [...] and are the first lot of a to[...] bought by the Mexican gov[...]

The 13 boats, 16,16 me[...] and 4,9 meters wide, are [...] design and technology f[...] Victoria de Giron shipyard [...] produces them for the co[...] According to reports, the [...] government will use the boa[...] national fishing schools [...] students.